

Epson Stylus® Photo PX660

SL Navodila za uporabo-osnove

- za uporabo brez računalnika -

HR Osnovni vodič za rad

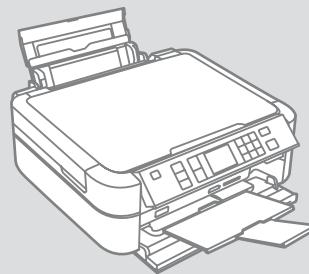
- za uporabu bez računala -

MK Упатство за основни операцији

- За употреба без компјутер -

SR Osnovni vodič za rad

- za upotrebu bez računara -



SL Vsebina

O teh navodilih.....	4
Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami.....	5
Pomembna varnostna navodila.....	6
Previdnostni ukrepi za sledilno ploščico.....	8
Navodila za nadzorno ploščo.....	9
Uporaba zaslona LCD.....	12
Prilaganje kota nadzorne plošče.....	14
Ravnanje z mediji in originali	
Izbira papirja.....	16
Nalaganje papirja.....	18
Vstavljanje CD-ja/DVD-ja.....	20
Vstavljanje pomnilniške kartice.....	22
Nameščenje originalov.....	24
Način kopiranja	
Kopiranje dokumentov.....	26
Kopiraj/Obnovi fotografije.....	28
Kopiranje CD-ja/DVD-ja.....	30
Seznam menijev načina Copy.....	32
Način Print Photos	
Tiskanje fotografij.....	38
Tiskanje v različnih postavitvah.....	40
Tiskanje na CD/DVD.....	42
Tiskanje čestitk.....	45
Tiskanje z zunanje naprave USB.....	48
Seznam menijev načina Print Photos.....	49
Drugi načini	
Skeniranje na pomnilniško kartico.....	54
Skeniranje na računalnik.....	55
Varnostno kopiranje na zunanjo napravo USB.....	56
Seznam menijev drugih načinov.....	57
Način Setup (Vzdrževanje)	
Pregled statusa kartuše s črnilom.....	60
Pregled/čiščenje tiskalne glave.....	62
Poravnava tiskalne glave.....	64
Tiskanje iz digitalnega fotoaparata.....	66
Seznam menijev načina Setup.....	68
Odpravljanje težav	
Sporočila o napaki.....	72
Zamenjava kartuš s črnilom.....	76
Zastoj papirja.....	81
Težave s kakovostjo tiskanja.....	82
Posvetovanje z službo za podporo Epson.....	86
Kazalo.....	88

HR Sadržaj

O ovom vodiču.....	4
Napomena o autorskim pravima.....	5
Važne sigurnosne upute.....	6
Mjere opreza na dodirnom zaslonu.....	8
Vodič za upravljačku ploču.....	9
Uporaba LCD zaslona.....	12
Podešavanje kuta upravljačke ploče.....	14
Rukovanje medijima i izvornicima	
Odabir papira.....	16
Umetanje papira.....	18
Umetanje CD/DVD-a.....	20
Umetanje memorijske kartice.....	22
Umetanje izvornika.....	24
Način rada kopiranja	
Kopiranje dokumenata.....	26
Kopiranje/obnavljanje fotografija.....	28
Kopiranje CD/DVD-a.....	30
Popis izbornika načina rada Copy.....	32
Način rada Print Photos	
Ispis fotografija.....	38
Ispis u različitim izgledima.....	40
Ispis na CD/DVD-u.....	42
Ispis fotografskih čestitki.....	45
Ispis s vanjskog USB uređaja.....	48
Popis izbornika načina rada Print Photos.....	49
Drugi načini rada	
Skeniranje na memorijsku karticu.....	54
Skeniranje na računalo.....	55
Izrada pričuvne kopije na vanjskom USB uređaju.....	56
Popis izbornika drugih načina rada.....	57
Način rada Setup (Održavanje)	
Provjera stanja spremnika tinte.....	60
Provjera/čiščenje glave pisača.....	62
Poravnavanje glave pisača.....	64
Ispis s digitalnog fotoaparata.....	66
Popis izbornika načina rada Setup.....	68
Rješavanje problema	
Poruke o pogreškama.....	72
Zamjena spremnika tinte.....	76
Zaglavljivanje papira.....	81
Poteškoće s kakvoćom ispisa/izgledom.....	82
Kontaktiranje Epson podrške.....	86
Indeks.....	89

МК Содржина

За ова упатство	4
Забелешка за авторските права	5
Важни безбедносни упатства	6
Претпазливо со допирната подлога	8
Водич за контролната табла	9
Користење на LCD-екранот	12
Прилагодување на аголот на контролната табла	14

Ракување со хартија и оригинали

Избирање хартија	16
Ставање хартија	18
Ставање ЦД/ДВД	20
Вметнување мемориска картичка	22
Ставање оригинали	24

Режим за копирање

Копирање документи	26
Копирање/реставрирање фотографии	28
Копирање ЦД/ДВД	30
Список на менито на режимот Copy	32

Режим Print Photos

Печатење фотографии	38
Печатење во различни изгледи	40
Печатење на ЦД/ДВД	42
Печатење фотографски разгледници	45
Печатење од надворешен уред USB	48
Список на менито во режимот Print Photos	49

Друг режим

Сканирање на мемориска картичка	54
Сканирање на компјутер	55
Резервна копија на надворешен уред USB	56
Список на менито на друг режим	57

Режим за поставување Setup (Одржување)

Проверка на состојбата на касетите со мастило	60
Проверка и чистење на главата за печатење	62
Порамнување на главата за печатење	64
Печатење од дигитален фотоапарат	66
Список на менито на режимот Setup	68

Решавање проблеми

Пораки за грешки	72
Менување на касетите со мастило	76
Заглавена хартија	81
Проблеми со квалитетот/изгледот на печатењето	82
Контактирање со поддршката на Epson	86
Индекс	90

SR Sadržaj

O ovom vodiču	4
Obaveštenje o autorskim pravima	5
Važne mere zaštite	6
Mere predostrožnosti u vezi sa dodirnim panelom	8
Vodič za kontrolnu tablu	9
Korišćenje LCD ekrana	12
Prilagođavanje ugla kontrolne table	14

Rukovanje medijima i originalima

Izbor papira	16
Ubacivanje papira	18
Stavljanje CD/DVD diska	20
Ubacivanje memorijske kartice	22
Postavljanje originala	24

Režim kopiranja

Kopiranje dokumenata	26
Kopiranje/obnavljanje fotografija	28
Kopiranje CD/DVD diska	30
Lista menija režima Copy	32

Režim Print Photos

Štampanje fotografija	38
Štampanje sa različitim izgledima	40
Štampanje na CD/DVD diskovima	42
Štampanje foto čestitki	45
Štampanje sa spoljnog USB uređaja	48
Lista menija režima Print Photos	49

Režim Ostalo

Skeniranje na memorijsku karticu	54
Skeniranje na računar	55
Pravljenje rezervne kopije na spoljnom USB uređaju	56
Lista menija za režim Ostalo	57

Režim Setup (Održavanje)

Provera statusa kertridža	60
Provera/čišćenje glave za štampanje	62
Poravnavanje glave za štampanje	64
Štampanje sa digitalnog fotoaparata	66
Lista menija režima Setup	68

Rešavanje problema

Poruke o greškama	72
Zamena kertridža	76
Zaglavljivanje papira	81
Problemi sa kvalitetom/izgledom otiska	82
Kontakt sa Epsonovom korisničkom službom	86
Indeks	91

O teh navodilih

O ovom vodiču

За ова упатство






O ovom vodiču

Med branjem navodil upoštevajte naslednje:

Prilikom čitanja uputa molimo Vas da obratite pažnju na ove smjernice:

Почитувајте ги овие насоки додека го читате упатството:

Dok čitate uputstva pratite sledeće smernice:

				
<p>Opozorilo: Opozorila je treba skrbno upoštevati, da preprečite telesne poškodbe.</p>	<p>Previdno: Ukrepe je treba upoštevati, da preprečite poškodbe opreme.</p>	<p>Morate upoštevati, tako da preprečite telesne poškodbe in poškodbe opreme.</p>	<p>Opomba: Opombe vključujejo pomembne informacije in nasvete za uporabo tiskalnika.</p>	<p>Prikazuje številko strani, kjer lahko najdete dodatne informacije.</p>
<p>Upozorenje: Potrebno je čvrsto se držati upozorenja kako biste izbegli tjelesne ozljede.</p>	<p>Pozor: Potrebno je obratiti pozornost kako biste izbegli oštećenje uređaja.</p>	<p>Potrebno je obratiti pozornost kako bi se izbegle tjelesne ozljede ili oštećenja uređaja.</p>	<p>Napomena: Napomene sadrže važne informacije i naputke za uporabu pisača.</p>	<p>Ova oznaka upućuje na broj stranice na kojoj možete pronaći dodatne informacije.</p>
<p>Предупредување: Предупредувањата мора да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди.</p>	<p>Внимание: Забелешките за внимателност мора да се почитуваат за да се избегне оштетување на опремата.</p>	<p>Мора да се почитува за да се избегнат телесни повреди и оштетувања на опремата.</p>	<p>Забелешка: Забелешките содржат важни информации и совети за користење на печатачот.</p>	<p>Посочува на бројот на страницата каде што може да се најдат дополнителни информации.</p>
<p>Upozorenje: Upozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se sprečilo povređivanje.</p>	<p>Oprez: Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečilo oštećivanje opreme.</p>	<p>Mora se poštovati da bi se sprečilo povređivanje i oštećivanje opreme.</p>	<p>Napomena: Napomene sadrže važne informacije i savete za upotrebu štampača.</p>	<p>Označava broj strane na kojoj se mogu naći dodatne informacije.</p>

Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami

Naromena o avtorskim pravicima

Забелешка за авторските права

Obaveštenje o avtorskim pravicima

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™

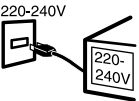







Pomembna varnostna navodila

Važne sigurnosne upute

Важни безбедносни упатства

Važne mere zaštite

					
Prepričajte se, da napajalni kabel ustreza vsem lokalnim varnostnim standardom.	Tiskalnik namestite blizu vtičnice, kjer je mogoče napajalni kabel enostavno izključiti.	Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar. Kabla ne uporabljajte z drugo opremo.	Uporabljajte samo tisto vrsto napajanja, ki je navedena na nalepki.	Preprečite poškodbe in odrgnine kabla.	Med kopiranjem, tiskanjem ali skeniranjem ne odpirajte enote za skeniranje.
Preverite odgovara li kabel lokalnim sigurnosnim standardima.	Pisač smjestite blizu zidne utičnice, tako da ga lahko enostavno izključite.	Koristite jedino naponski kabel koji je isporučen s pisačem. Uporaba nekog drugog kabla može izazvati požar ili udar struje. Kabel nemojte upotrebljavati s drugim uređajima.	Koristite isključivo onaj izvor napajanja koji je naveden na naljepnici.	Pazite da se kabel ne ošteti ili ne izliže.	Nemojte otvarati jedinicu za skeniranje tijekom kopiranja, ispisivanja ili skeniranja.
Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Поставете го печататот блиску до ѕиден штекер, за да може лесно да се откачува кабелот за струја.	Користете го само кабелот за струја што се испорачува со печататот. Користењето друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со друга опрема.	Користете само извор на напојување како што е назначен на етикетата.	Не дозволувајте кабелот да се оштети или искине.	Не отворајте го сканерот додека се копира, печати или сканира.
Uverite se da kabl za napajanje ispunjava odgovarajuće lokalne standarde zaštite.	Stavite štampač blizu zidne utičnice tako da kabl može lako da se izvuče iz nje.	Koristite samo kabl za napajanje priložen uz štampač. Upotreba drugih kablova može izazvati požar ili strujni udar. Ne koristite kabl ni sa kakvom drugom opremom.	Koristite samo izvor napajanja naznačen na nalepnici.	Ne dozvolite da se kabl za napajanje ošteti ili pohaba.	Ne otvarajte kućište skenera tokom kopiranja, štampanja ili skeniranja.

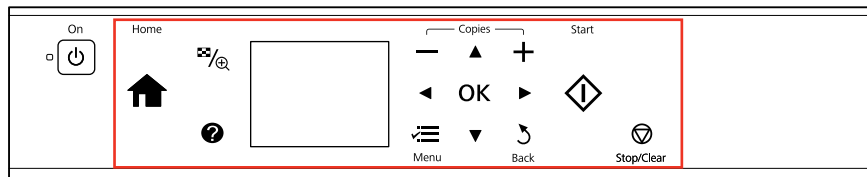
					
<p>V tiskalniku in okoli njega ne uporabljajte pršil, ki vsebujejo vnetljive pline. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar.</p>	<p>Tiskalnika ne servisirajte sami, razen v primerih, ki so v dokumentaciji posebej razloženi.</p>	<p>Kartuše hranite izven dosega otrok; črnila ne pijte.</p>	<p>Ko kartuše vzamete iz embalaže, jih ne stresajte; lahko pride do puščanja.</p>	<p>Če kartušo odstranite, ker jo želite uporabiti kasneje, območje za dobavo črnila zavarujte pred umazanijo in prahom ter kartušo shranite na mesto, kjer je tiskalnik. Ne dotikajte se vrat dobave črnila in njihove okolice.</p>	<p>V primeru, da pride črnilo v stik s kožo, jo sperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če se kljub temu počutite slabo ali imate težave z vidom, takoj obiščite zdravnika.</p>
<p>Unutar pisača ili oko njega nemojte koristiti proizvode za raspršivanje koji sadrže zapaljive plinove. To može izazvati požar.</p>	<p>Nemojte pokušavati popraviti pisač, osim u slučajevima koji su posebno objašnjeni u dokumentaciji.</p>	<p>Spremnike za tintu čuvajte izvan dohvata djece i nemojte piti tintu.</p>	<p>Nemojte tresti spremnike tinte nakon što ste otvorili njihova pakiranja jer to može izazvati curenje tinte.</p>	<p>Ako iz pisača izvadite spremnik tinte kako biste ga koristili kasnije, zaštitite područje za dovod tinte od nečistoće i prašine, a spremnik pohranite u istom okruženju kao i pisač. Ne dodirujte ulaz za tintu ni područje oko njega.</p>	<p>Ako ruke zaprljate tintom, operite ih sapunom i vodom. Ako tinta dospije u oči, odmah ih isperite vodom. Ako i nakon toga osjetite nelagodu ili imate poteškoće s vidom, odmah se obratite svojem liječniku.</p>
<p>Не користете спрејеви што содржат запаливи гасови во или околу печататот. Така може да предизвикате пожар.</p>	<p>Ако не е посебно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го поправате печататот.</p>	<p>Чувајте ги касетите со мастило вон досег на деца и не пијте го мастилото.</p>	<p>Не протресувајте ги касетите со мастило откако ќе ги отворите, така може да протечат.</p>	<p>Ако вадите касета со мастило за подоцнежна употреба, заштитете го делот за испуштање мастило од нечистотии и прашина и чувајте ја касетата во исти услови како печататот. Не допирајте го отворот за испуштање мастило и просторот околу него.</p>	<p>Ако ви капне мастило на кожата, измијте го со сапун и вода. Ако ви влезе во очите, исплакнете ги веднаш со вода. Ако сè уште ви е непријатно или имате проблеми со видот, веднаш одете на лекар.</p>
<p>Ne koristite aerosole koji sadrže zapaljive gasove unutar ili oko štampača. To može izazvati požar.</p>	<p>Ne pokušavajte sami da popravite štampač osim ako je to posebno objašnjeno u dokumentaciji.</p>	<p>Kertridže čuvajte van domašaja dece i ne pijte maстило.</p>	<p>Ne tresite kertridže nakon otvaranja pakovanja jer to može izazvati curenje.</p>	<p>Ako izvadite kertridž radi kasnije upotrebe, zaštitite izlaze za maстило od prljanja i prašine i čuvajte kertridž u istoj sredini gde i štampač. Ne dodirujte izlaze za maстило i okolnu površinu.</p>	<p>Ako maстило dospe na kožu, sperite ga vodom i sapunom. Ako dospe u oči, odmah isperite vodom. Ako i dalje osećate nelagodnost ili ne vidite dobro, odmah se obratite lekaru.</p>




Previdnostni ukrepi za sledilno ploščico

Mjere opreza na dodirnom zaslonu

Претпазливо со допирната подлога

Mere predostrožnosti u vezi sa dodirnim panelom



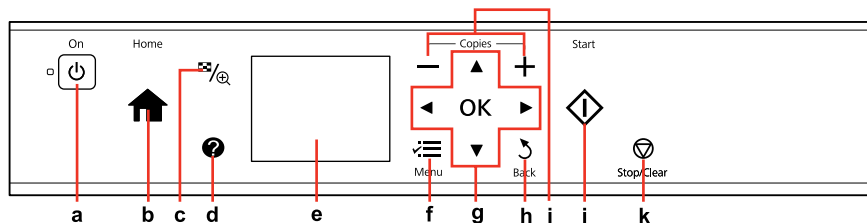
		
Nežno se dotaknite sledilne ploščice s konico prsta. Ne pritiskajte premočno ali se dotikajte z nohti.	Ne uporabljajte ostrih predmetov ali predmetov s konico, kot so kemični svinčnik, svinčnik, nalivno pero ipd.	Sledilna ploščica je kapacitivna plošča, ki se odziva le na neposreden dotik prsta. Morda se ne bo odzivala na dotik mokrih rok, če nosite rokavice, ali če se je dotikate skozi zaščitno folijo ali nalepke.
Lagano dotaknite zaslon vrhom prsta. Nemojte prejako pritiskati niti kuckati noktima.	Ne rukujte ostrim ni zašiljenim predmetima poput kemijskih olovaka, zašiljenih olovaka, nalivpera i sl.	Dodirni zaslon je kapacitetna dodirna ploča koja reagira samo na izravan dodir prsta. Moguće je da dodirni zaslon ne reagira na dodir vlažnih ruku, ruku u rukavicama ili na dodir preko zaštitne folije ili naljepnice.
Притискајте ја допирната подлога нежно со врвовите на прстите. Не притискајте пресилно и не чукајте со ноктите.	Не работете користејќи остри или зашиленци предмети како што се хемиски пенкала, остри моливи, пластични пера и сл.	Допирната подлога е кондензаторска допирна плоча што реагира само кога ќе се допре директно со прст. Допирната подлога може да не реагира на допир со водени раце, ракавици или преку заштитен лист или налепница.
Lagano pritisnite dodirni panel vrhom prsta. Ne pritiskajte prejako i ne dodirujte noktom.	Ne koristite oštre ili šiljate predmete kao što su hemijska olovka, oštra olovka, pero i sl.	Dodirni panel je elektroprovodan, tako da reaguje samo na direktan dodir prstom. Dodirni panel možda neće reagovati na dodir mokrim rukama, kroz rukavice ili preko zaštitnog lista ili nalepnice.





Navodila za nadzorno ploščo

Vodič za upravljačku ploču

Водич за контролната табла

Vodič za kontrolnu tablu




a	b	c	d
			
Vklopi/izklopi tiskalnik.	Vrne se v vrhnji meni. Ko ste v zgornjem meniju, lahko preklopite med načini Copy, Print Photos, Scan, Setup in Back Up Data.	Spremeni prikaz fotografij ali fotografije obreže.	Prikaže pomoč za reševanje težav.
Isključuje/uključuje pisač.	Vrača se na prvi izbornik. Na glavnem izborniku, omogočava prebacivanje između Copy, Print Photos, Scan, Setup i Back Up Data načina rada.	Mijenja način prikaza fotografija ili ih obrezuje.	Prikazuje Pomoč za rješavanje problema.
Вклучување/исклучување на печататот.	Враќање на почетното мени. Кога сте на почетокот на менито, префрлување меѓу режимите Copy, Print Photos, Scan, Setup и Back Up Data.	Менување на приказот на фотографиите или отсекување на фотографиите.	Прикажување помош за решавање проблеми.
Uključuje/isključuje štampač.	Vrača se u glavni meni. Kada ste u glavnom meniju, vrši prebacivanje između režima Copy, Print Photos, Scan, Setup i Back Up Data.	Menja prikaz fotografija ili ih opseca.	Prikazuje pomoć radi rešavanja problema.

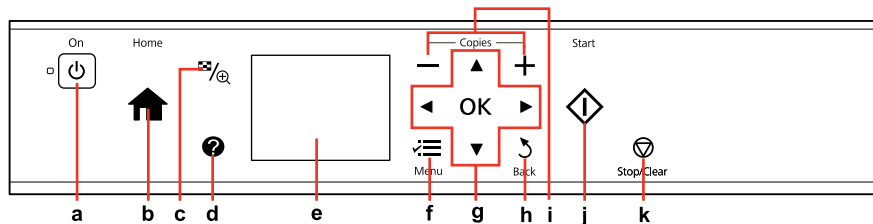
Oblika nadzorne plošče je odvisna od področja.

Izgled upravljačke ploče se razlikuje od lokacije do lokacije.

Дизајнот на контролната табла зависи од земјата.

Izgled kontrolne table zavisi od tržišta.

e	f	g	h
-			
Na zaslonu LCD je prikazan predogled izbranih slik ali pa so prikazane nastavitve.	Prikaže podrobne nastavitve posameznega načina.	Izbere fotografije in menije.	Prekliče/se vrne v prethodni meni.
Na LCD zaslonu prikazuje se pretpregled odabranih slika ili postavke.	Prikazuje detaljne postavke za svaki način rada.	Odabire fotografije i izbornike.	Odbacuje unos/vraća na prethodni izbornik.
LCD-екранот прикажува преглед на избраните слики или ги прикажува поставките.	Прикажува детални поставки за секој режим.	Избирање фотографии или менија.	Откажување и враќање на претходното мени.
LCD ekran prikazuje pregled izabranih slika ili prikazuje podešavanja.	Prikazuje detaljna podešavanja za svaki režim.	Bira fotografije i menije.	Prekida rad/vraća se u prethodni meni.



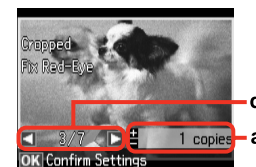
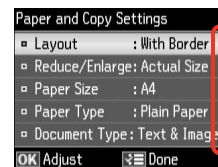
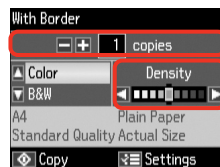
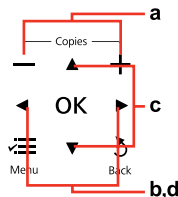
i	j	k
<p style="text-align: center;">-, +</p>	<p style="text-align: center;">⚠</p>	<p style="text-align: center;">⏹</p>
<p>Nastavi število kopij.</p>	<p>Zažene kopiranje/tiskanje.</p>	<p>Zaustavi kopiranje/tiskanje ali ponastavi nastavitve.</p>
<p>Podešava broj kopija koje želite ispisati.</p>	<p>Započinje kopiranje/ispis.</p>	<p>Zaustavlja kopiranje/ispis ili vraća postavke na početnu vrijednost.</p>
<p>Određivanje broj kopii.</p>	<p>Почнување копирање или печатење.</p>	<p>Се прекинува копирањето или печатењето или се ресетираат поставките.</p>
<p>Podešava broj kopija.</p>	<p>Započinje kopiranje/štampanje.</p>	<p>Prekida kopiranje/štampanje ili poništava postavke.</p>

Uporaba zaslona LCD

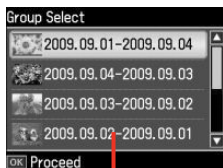
Uporaba LCD zaslona

Користење на LCD-екранот

Korišćenje LCD ekrana



a	b	c	d
Z gumbom Copies + ali - nastavite število kopij za izbrano fotografijo.	Pritisnite ◀ ali ▶ in nastavite gostoto.	Pritisnite ▲ ali ▼ in izberite element menija. Osvetlitev se pomakne gor ali dol.	Pritisnite ◀ ali ▶ in spremenite fotografijo, ki je prikazana na zaslonu LCD.
Koristite Copies + ili - kako biste odabrali koliki broj kopija želite izraditi za neku fotografiju.	Pritisnite ◀ ili ▶ za podešavanje gustoće.	Pritisnite ▲ ili ▼ kako biste odabrali željeni izbornik. Obilježeno područje se pomiče gore ili dolje.	Pritisnite ◀ ili ▶ kako biste promijenili fotografiju koja se prikazuje na LCD zaslonu.
Koristete go Copies + ili - za da go odredite brojot kopii za odbranata fotografija.	Pritisnete ◀ ili ▶ za da ja odredite gustinata.	Pritisnete ▲ ili ▼ za da izberete stavka od menito. Obележувањето се движи нагоре или надолу.	Pritisnete ◀ ili ▶ za da ja smenite fotografijata prikazana na LCD-ekranot.
Koristite Copies + ili - za podešavanje broja kopija izabrane fotografije.	Pritisnite ◀ ili ▶ za podešavanje gustine.	Pritisnite ▲ ili ▼ za izbor stavke menija. Istanje se pomera više ili niže.	Pritisnite ◀ ili ▶ da promenite fotografiju prikazanu na LCD ekranu.



e

Dejanski prikaz zaslona se lahko rahlo razlikuje od tistih v navodilih.

Stvarni prikaz na zaslonu može se malo razlikovati od onih u ovom vodiču.

Вистинскиот приказ на екранот може малку да се разликува од прикажаното во овој водич.

Stvarni prikaz na ekranu se može malo razlikovati od onog koji je prikazan u ovom vodiču.

e

Kadar imate na pomnilniški kartici več kot 999 fotografij, se na zaslonu LCD prikaže sporočilo za izbiro skupine. Slike so razporejene po datumu fotografiranja. Za izbiro in prikaz slik v skupini, pritisnite ▲ ali ▼, da izberete skupino in nato pritisnite **OK**. Če želite ponovno izbrati skupino ali mapo, izberite **Print Photos, Select Location** in nato še **Select Group** ali **Select Folder**.

Ako imate više od 999 fotografija na memorijskoj kartici, LCD zaslon prikazuje poruku koja vam omogućuje da odaberete grupu fotografija. Slike se raspoređuju prema datumu slikanja. Za odabir i prikaz slika u grupi pritisnite ▲ ili ▼ za odabir grupe, a zatim pritisnite **OK**. Za ponovni odabir grupe ili mape odaberite **Print Photos, Select Location**, a zatim odaberite **Select Group** ili **Select Folder**.

Koга имате повеќе од 999 фотографии на мемориската картичка, LCD-екранот прикажува порака за да ви овозможи избор на група. Сликите се сортираат според датумот кога се фотографирани. За да изберете и прикажете слики во група, притиснете ▲ или ▼ за да изберете група и потоа притиснете **OK**. За повторно избирање група или папка, изберете **Print Photos, Select Location**, а потоа изберете **Select Group** или **Select Folder**.

Ako imate više od 999 fotografija na memorijskoj kartici, LCD ekran prikazuje poruku koja vam omogućava da izaberete grupu. Slike su sortirane prema datumu snimanja. Da biste izabrali i prikazali slike u grupi, pritisnite ▲ ili ▼ da biste izabrali grupu, a zatim pritisnite **OK**. Da biste ponovo izabrali grupu ili direktorijum, izaberite **Print Photos, Select Location**, a zatim **Select Group** ili **Select Folder**.



Po 13 minutah nedejavnosti postane zaslon črn, da varčuje z energijo. Pritisnite poljubni gumb razen ⏻ in zaslon se bo vrnil v prejšnje stanje.

Nakon 13 minuta mirovanja, zaslon pocrnjuje radi uštede energije. Pritisnite bilo koji gumb osim ⏻ za povrat zaslona na prethodno stanje.

Po 13 минути неактивност, екранот потемнува за да штеди енергија. Притиснете кое било копче освен ⏻ за да го вратите екранот во неговата претходна состојба.

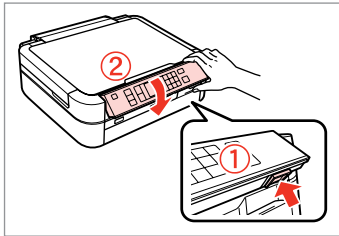
Nakon 13 minuta neaktivnosti, ekran se gasi radi uštede energije. Pritisnite bilo koje dugme sem ⏻ za vraćanje ekrana na njegovo prethodno stanje.

Prilagajanje kota nadzorne plošče

Poděšavanje kuta upravljačke ploče

Прилагодување на аголот на контролната табла

Prilagođavanje ugla kontrolne table



Če želite spustiti ali zapreti ploščo, jo odklenite tako, da potisnete gumb na zadnji strani in ga spustite. Ploščo enostavno dvignite.

Za spuščanje ili zatvaranje upravljačke ploče, otkočite je pritiskom tipke na stražnjem dijelu, a potom spustite. Da uspravite upravljačku ploču, jednostavno je dignite.

За да ја спуштите или затворите таблата, откочете ја притискајќи го копчето одзади, а потоа спуштете ја. Едноставно подигнете ја таблата за да ја кренете.

Da biste spustili ili zatvorili panel, otključajte ga pritiskom na dugme pozadi, a zatim spustite. Da biste podigli panel, samo ga povucite naviše.

Ravnanje z mediji in originali
Rukovanje medijima i izvornicima
Ракување со хартија и оригинали
Rukovanje medijima i originalima



Izbira papirja
 Odabir papira
 Избирање хартија
 Izbor papira

Razpoložljivost posebnega papirja je odvisna od področja.

Razpoloživost specialnih papira ovisi o lokaciji.

Достапност на специјалните хартии зависи од земјата.

Dostupnost posebnog papira zavisi od tržišta.

	Če želite tiskati na ta papir, ... *3	Na zaslonu LCD izberite Paper Type	Kapaciteta vstavljanja (listi)
a	Navaden papir	Plain Paper	[12 mm] *1 *2
b	Epson Svetlo beli papir za brizgalne tiskalnike	Plain Paper	80 *2
c	Epson Prvovrstni navadni papir za brizgalne tiskalnike	Plain Paper	100
d	Epson Papir za fotografije za brizgalne tiskalnike	Matte	100
e	Epson Težak matiran papir	Matte	20
f	Epson Prvovrstni papir s svetlečim premazom	Prem. Glossy	20
g	Epson Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom	Prem. Glossy	20
h	Epson Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom	Ultra Glossy	20
i	Epson Svetleč papir za fotografije	Glossy	20
j	Epson Papir za fotografije	Photo Paper	20

*1 Papir, ki tehta od 64 do 90 g/m².

*2 30 listov za papir, ki je na eni strani že potiskan.

*3 Pogledajte v razpredelnico na desni za poimenovanja papirja v angleščini.

	Ako želite isivati na ovom papiru... *3	Odaberite ovu postavku Paper Type na LCD zaslonu	Kapacitet papira (listovi)
a	Obični papir	Plain Paper	[12 mm] *1 *2
b	Epson Blještavo bijeli papir za tintne pisače	Plain Paper	80 *2
c	Epson Premium običan papir za tintne pisače	Plain Paper	100
d	Epson Papir za tintne pisače fotografske kvalitete	Matte	100
e	Epson Matirani papir - tvrdi	Matte	20
f	Epson Premium sjajni fotografski papir	Prem. Glossy	20
g	Epson Premium polusjajni fotografski papir	Prem. Glossy	20
h	Epson Ultra sjajni fotografski papir	Ultra Glossy	20
i	Epson Sjajni fotografski papir	Glossy	20
j	Epson Fotografski papir	Photo Paper	20

*1 Papir mase od 64 do 90 g/m².

*2 30 listova za papir koji je već ispisan na jednoj strani.

*3 Pogledajte tablicu na desnoj strani u vezi engleskih naziva papira.

	Ако сакате да печатите на ваква хартија... *3	Изберете го овој Paper Type на LCD-екранот	Капацитет на полнење (листови)
a	Обична хартија	Plain Paper	[12 мм] *1 *2
b	Светло бела хартија за мастило Epson	Plain Paper	80 *2
c	Првокласна обична хартија за мастило Epson	Plain Paper	100
d	Хартија за мастило со фотографски квалитет Epson	Matte	100
e	Матна хартија - тешка Epson	Matte	20
f	Првокласна сјајна фотографска хартија Epson	Prem. Glossy	20
g	Првокласна полусјајна фотографска хартија Epson	Prem. Glossy	20
h	Ултрасјајна фотографска хартија Epson	Ultra Glossy	20
i	Сјајна фотографска хартија Epson	Glossy	20
j	Фотографска хартија Epson	Photo Paper	20

*1 Хартија со тежина од 64 до 90 гр/м².

*2 30 листа за хартија што е веќе испечатена од една страна.

*3 Видете во табелата десно за англиските имиња на хартиите.

	Ако желите да штampate на овом papiru... *3	Izaberite ovaj Paper Type на LCD екрану	Kapacitet (listovi)
a	Обичан papir	Plain Paper	[12 мм] *1 *2
b	Epson Blještavo beli papir za inkdžet štampače	Plain Paper	80 *2
c	Epson Premium obični papir za inkdžet štampače	Plain Paper	100
d	Epson Papir za inkdžet štampače foto kvaliteta	Matte	100
e	Epson Matirani papir - tvrdi	Matte	20
f	Epson Premium sjajni foto papir	Prem. Glossy	20
g	Epson Premium polusjajni foto papir	Prem. Glossy	20
h	Epson Ultra sjajni foto papir	Ultra Glossy	20
i	Epson Sjajni foto papir	Glossy	20
j	Epson Foto papir	Photo Paper	20

*1 Papir težine od 64 do 90 g/m².

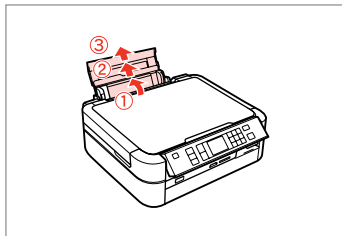
*2 30 listova papira na koje je već štampano sa jedne strane.

*3 Engleske nazive papira možete videti u tabeli sa desne strane.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
e	Epson Matte Paper - Heavyweight
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Ultra Glossy Photo Paper
i	Epson Glossy Photo Paper
j	Epson Photo Paper

Nalaganje papirja
Umetanje papira
Ставање хартија
Ubacivanje papira

1



Odprite in izvlecite.
Otvorite i izvucite.
Отворете и извлечете.
Otvorite i izvucite.

2



Odprite in izvlecite.
Otvorite i izvucite.
Отворете и извлечете.
Otvorite i izvucite.



Prepričajte se, da je ročica dvignjena.

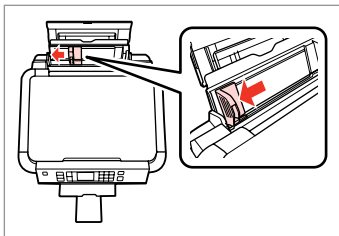
Uvjerite se da je polugica podignuta.

Проверете дали рачката е во горната положба.

Uverite se da je ručica u podignutom položaju.

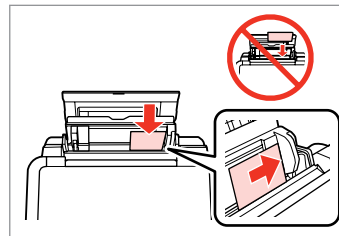


3



Potisnite vodilo robov.
Povucite rubnu vodilicu.
Клизнете го граничникот.
Povucite vodiču.

4



Stran za tiskanje obrnite navzgor.
Umetnite papir sa ispisnom stranom prema gore.
Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.
Ubacite stranom na koju se štampa okrenutom nadole.

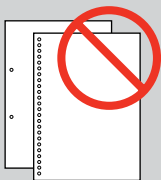


Ne uporabljajte perforiranega papirja.

Nemojte uporabljavati papir s rupicama za uvezivanje.

Ne користете хартија со дупки за спирала.

Ne koristite perforirani papir.



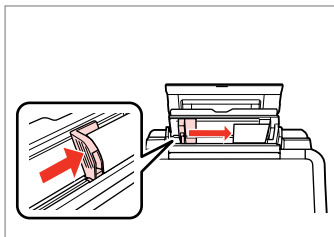
Pred vstavljanjem poravnajte robove papirja.

Poravnajte robove snopa papira prije nego što ga umetnete u pišač.

Порамнете ги рабовите на листовите пред да ги ставите.

Poravnajte ivice papira pre ubacivanja.

5



Prilagodi.

Podesite.

Наместете.

Podesite.



Ne nalagajte papirja nad oznako puščiće ▼ na stranskom vodilu.

Papir ne umećite iznad ▼ strelice unutar bočne vodilice.

Ne ставајте хартија над стрелката ▼ во граничникот.

Ne ubacujte papir tako da bude iznad strelice ▼ unutar vođice.

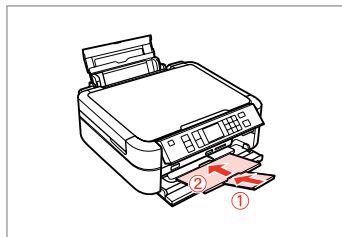
Vstavljanje CD-ja/
DVD-ja

Уметанје CD/DVD-а

Ставање ЦД/ДВД

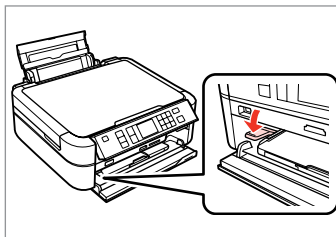
Stavljanje CD/DVD
diska

1



Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

2



Ročico pomaknite navzdol.
Spusite polugicu.
Спуштете ја рачката.
Spustite ručicu.



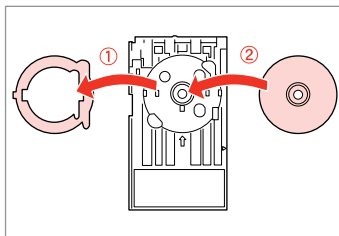
Ročice pladnja ne premikajte,
medtem ko tiskalnik deluje.

Nemojte pomicati polugicu ladice
dok pišač radi.

Ne pomestuvajte ја рачката
на фиоката додека печатачот
работи.

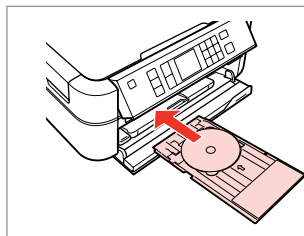
Ne pomerajte ručicu ležišta dok
štampač radi.

3



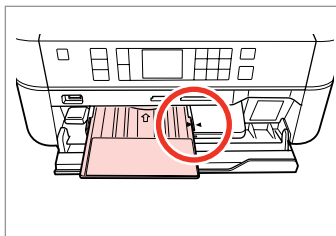
Postavite.
Stavite.
Ставете.
Stavite.

4



Vstavite.
Umetnite.
Вметнете.
Ubacite.

5



Poravnajte pušične oznake.
Poravnajte oznake strelica.
Порамнете ги стрелките.
Poravnajte strelice.



Za tiskanje na 8-cm CD-je glejte
internetna Navodila za uporabo.

Za ispis na mini CD-ima od 8 cm
pogledajte Korisnički vodič na
Internetu.

Za da pečatite na ЦД од 8 cm,
видете во електронското
Упатство за корисникот.

Za štampanje na mini CD-ovima
od 8 cm, pogledajte preko
Interneta Korisnički vodič.

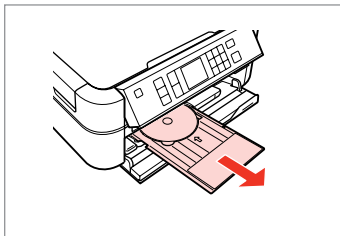
Odstranjevanje
CD-ja/DVD-ja

Izvlačenje CD/DVD-a

Вадење ЦД/ДВД

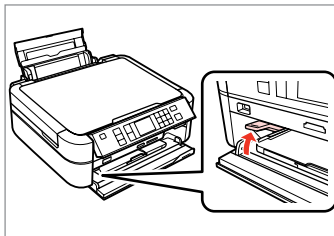
Vađenje CD/DVD-a

1



Izvlecite.
Izvucite.
Извлечете.
Izvucite.

2



Ročico pomaknite navzgor.
Podignite polugicu.
Кренете ја рачката.
Podignite ručicu.

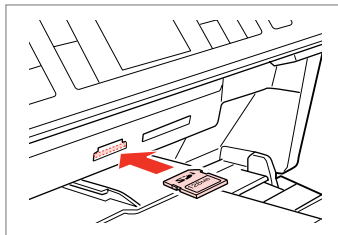
Vstavljanje pomnilniške kartice

Umetanje memorijske kartice

Вметнување мемориска картичка

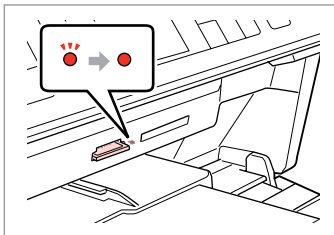
Ubacivanje memorijske kartice

1



Vstavite samo eno kartico naenkrat.
Umečite jednu po jednu kartico.
Вметнете само една картичка.
Kartice ubacujte jednu po jednu.

2



Prepričajte se, da lučka sveti.
Provjerite da li lampica svijetli.
Проверете дали сијаличката свети.
Uverite se da lampica ostaje uključena.



Kartice ne poskušajte v celoti potisniti v režo. Kartica ne sme biti v celoti vstavljena.

Ne pokušavajte na silu umetnuti cijelu karticu u utor. Kartica bi manjim dijelom trebala ostati izvan utora.

Ne obiduvajte se sosila da ja vmetnete kartičkata dokraj vo vtorot. Ne treba da e celosno vmetnata.

Ne pokušavajte silom da ugurate karticu do kraja u utičnicu. Ne treba da bude uvučena do kraja.

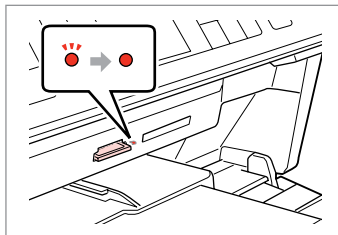
Odstranjevanje pomnilniške kartice

Uklanjanje memorijske kartice

Вадење мемориска картичка

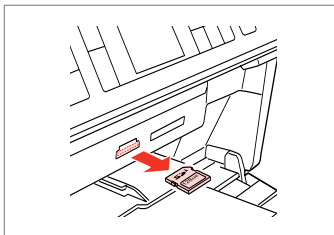
Vađenje memorijske kartice

1



Prepričajte se, da lučka sveti.
Provjerite da li lampica svijetli.
Проверете дали сијаличката свети.
Uverite se da lampica ostaje uključena.

2



Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.



Sveti	Utripa
Uključeno	Lampica treperi
Свети	Трепка
Uključeno	Трепче

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

*Potrebujete vmesnik

*Potreban je prilagodnik

*Непходен е адаптер

*Potreban adapter



Če je treba za pomnilniško kartico namestiti vmesnik, to storite, preden vstavite kartico v režo, drugače se lahko kartica zagozdi.

Ako je za memorijsku kartico potreban prilagodnik, umetnite ga u tor prije nego što umetnete karticu, jer bi se u suprotnom kartica mogla zaglaviti.

Ako е потребен адаптер за мемориската картичка, приклучете го пред да ја вметнете во отворот, инаку таа може да се заглави.

Ako memorijska kartica zahteva adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u utičnicu, u suprotnom kartica se može zaglaviti.

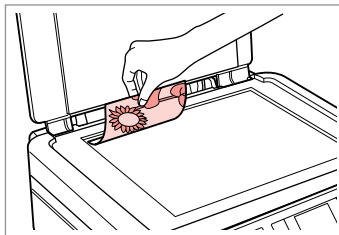
Nameščanje
originalov

Umetanje izvornika

Ставање оригинали

Postavljanje
originala

1



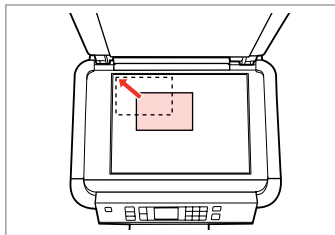
Obrnite vodoravno navzdol.

Izvirnik položite vodoravno, licem
prema dolje.

Ставете го оригиналот
горизонтално.

Postavite horizontalno, licem nadole.

2

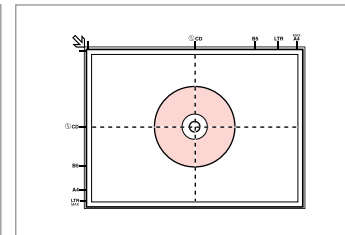


Potisnite v vogal.

Uklonite u kut.

Лизгајте кон аголот.

Povucite u ćošak.

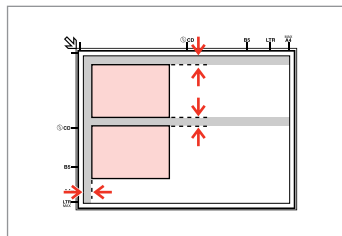


Položite na sredino.

Stavite u sredinu.

Ставете го во центарот.

Stavite u sredinu.



Med fotografijami pustite razmik
5 mm.

Fotografije međusobno razmaknite
5 mm.

Ставајте ги фотографиите на
растојание од 5 мм.

Razdvojte fotografije za po 5 mm.



Ponatisnete lahko fotografije,
velikosti od 30 × 40 mm do
127 × 178 mm.

Moguće je ponovno ispisivati
fotografije čija veličina iznosi od
30 × 40 mm do 127 × 178 mm.

Može da prepечатuvate
fotografiji od 30 × 40 mm do
127 × 178 mm.

Možete štampati fotografije
veličine od 30 × 40 mm do
127 × 178 mm.



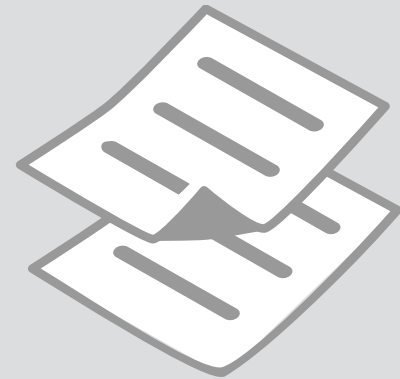
Istočasno lahko kopirate fotografije različnih velikosti, v kolikor so te večje
od 30 × 40 mm.

Možete kopirati fotografije različnih veličina istovremeno ukoliko su one
veće od 30 × 40 mm.

Može istovremeno da kopirate fotografiji so različna големина ако
се поголеми од 30 × 40 mm.

Možete kopirati fotografije različnih veličina istovremeno samo ako su veće
od 30 × 40 mm.

Način kopiranja
Način rada kopiranja
Режим за копирање
Režim kopiranja



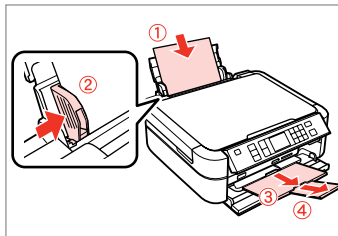
Kopiranje dokumentov

Kopiranje dokumenata

Копирање документи

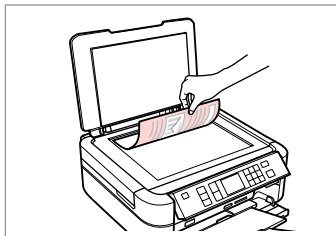
Kopiranje dokumenata

1  → 18



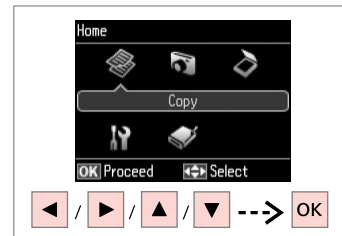
Vstavite papir.
Umetnite papir.
Ставете хартија.
Ubacite papir.

2  → 24



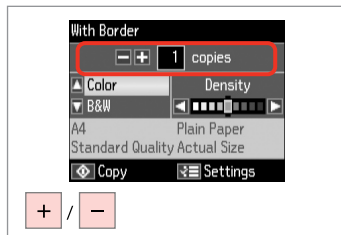
Izvornik namestite vodoravno.
Izvornik postavite vodoravno.
Положете го оригиналот
хоризонтално.
Postavite original horizontalno.

3



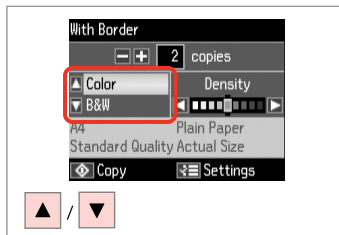
Izberite **Copy**.
Odaberite **Copy**.
Изберете **Copy**.
Izaberite **Copy**.

4



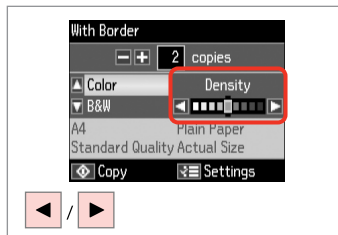
Nastavite število kopij.
Podesite broj kopija.
Одредете број на копии.
Podesite broj kopija.

5



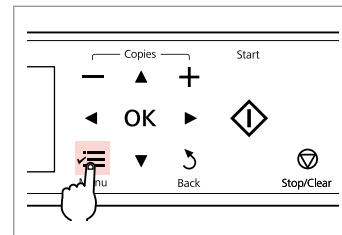
Izberite barvni način.
Odaberite način prikaza boja.
Изберете режим за боја.
Izaberite režim boje.

6

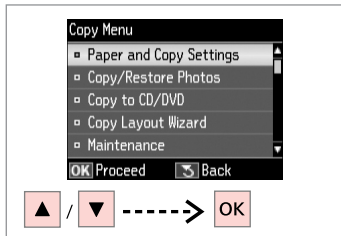


Nastavite gostoto.
Podesite gustocu.
Одредете густина.
Podesite gustinu.

7



Potrdite meni za nastavitve kopiranja.
Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.
Отворете го менито за поставки на копирањето.
Уѓите у мени за podešavanje kopiranja.

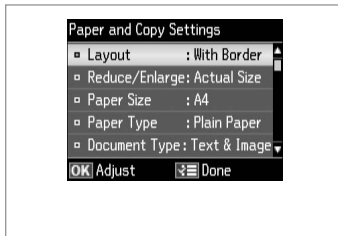
8

Izberite **Paper and Copy Settings**.

Odaberite **Paper and Copy Settings**.

Изберете **Paper and Copy Settings**.

Izaberite **Paper and Copy Settings**.

9

Izberite ustrezne nastavitve kopiranja.

Podesite odgovarajuće postavke za kopiranje.

Изберете ги соодветните поставки за копирање.

Izaberite odgovarajuća podešavanja kopiranja.

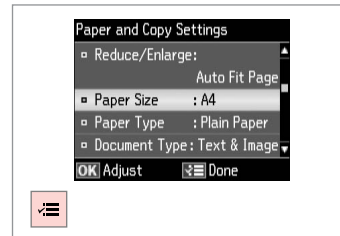


Poskrbite, da nastavite nastavitvi **Paper Size in Paper Type**.

Provjerite jeste li podesili **Paper Size i Paper Type**.

Проверете дали сте поставиле **Paper Size и Paper Type**.

Uverite se da ste podesili **Paper Size i Paper Type**.

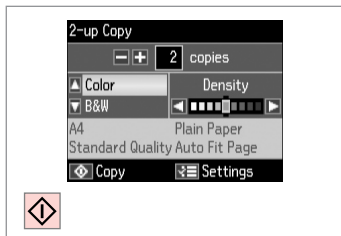
10

Dokončajte nastavitve.

Završite s podešavanjem.

Завршете го поставувањето.

Završite podešavanje.

11

Zaženite kopiranje.

Započnite s kopiranjem.

Почнете го копирањето.

Započnite kopiranje.

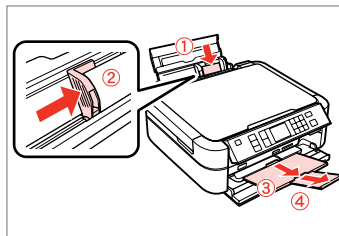
Kopiraj/Obnovi fotografije

Kopiranje/
obnavljanje
fotografija

Kopiranje/
restavriрање
фотографији

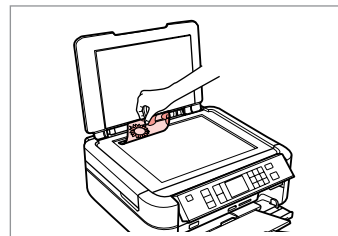
Kopiranje/
obnavljanje
fotografija

1  → 18



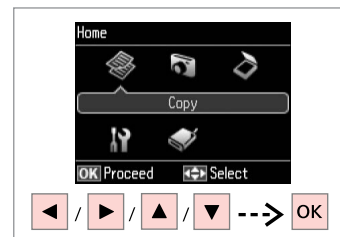
Vstavite papir.
Umetnite papir.
Ставете хартија.
Ubacite papir.

2  → 24



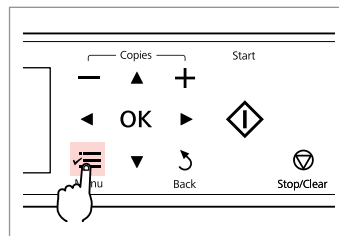
Izvirnik namestite vodoravno.
Izvornik postavite vodoravno.
Положете го оригиналот
хоризонтално.
Postavite original horizontalno.

3



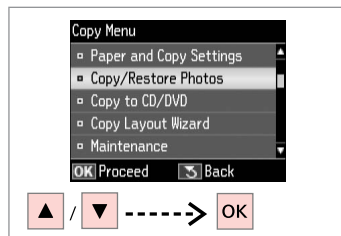
Izberite **Copy**.
Odaberite **Copy**.
Изберете **Copy**.
Izaberite **Copy**.

4



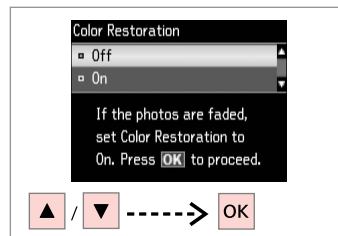
Potrdite meni za nastavitve kopiranja.
Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.
Отворете го менито за поставки на копирањето.
Удџте у мени за podešavanje kopiranja.

5



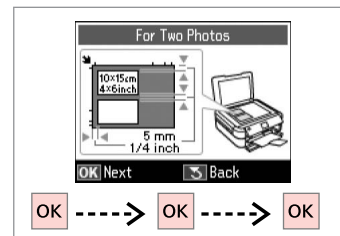
Izberite **Copy/Restore Photos**.
Odaberite **Copy/Restore Photos**.
Изберете **Copy/Restore Photos**.
Izaberite **Copy/Restore Photos**.

6



Izberite **On** или **Off**.
Odaberite **On** или **Off**.
Изберете **On** или **Off**.
Izaberite **On** или **Off**.

7



Nadaljujте.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

8

Nastavite število kopij.

Podesite broj kopija.

Одредете број на копии.

Podesite broj kopija.

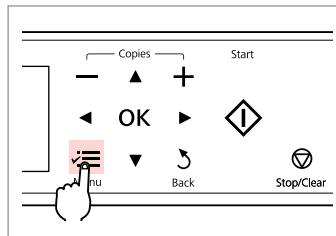


Če ste skenirali dve fotografiji, ponovite korak **8** za drugo fotografijo.

Ako ste skenirali dvije fotografije, ponovite korak **8** za drugu fotografiju.

Ako ste skenirale dve fotografii, ponovite go cekorot **8** za втората fotografija.

Ako ste skenirali dve fotografije, ponovite **8** korak za drugu fotografiju.

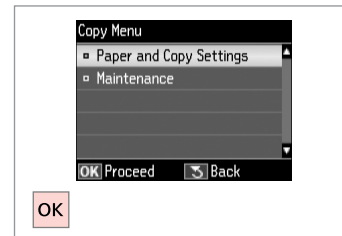
9

Potrdite meni za nastavitve kopiranja.

Otvorite izbornik za podešavanje kopiranja.

Otvorite go менито за поставки на копирањето.

Удѝте u мени за podešavanje kopiranja.

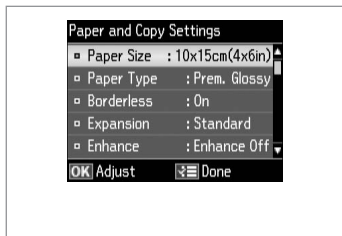
10

Izberite **Paper and Copy Settings**.

Odaberite **Paper and Copy Settings**.

Izберете **Paper and Copy Settings**.

Izaberite **Paper and Copy Settings**.

11 **32**

Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.

Odaberite odgovarajuće postavke za ispis.

Izберете ги соодветните поставки за печатење.

Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.

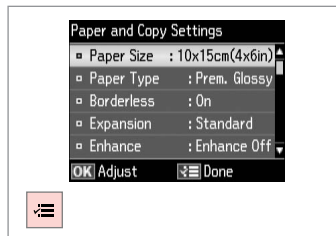


Poskrbite, da nastavite nastavitvi **Paper Size** in **Paper Type**.

Provjerite jeste li podesili **Paper Size** i **Paper Type**.

Проверете дали сте поставиле **Paper Size** и **Paper Type**.

Uverite se da ste podesili **Paper Size** i **Paper Type**.

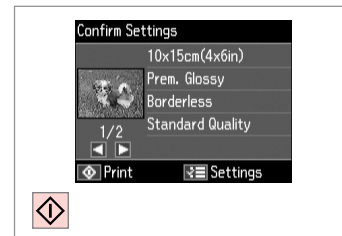
12

Dokončajte nastavitve.

Završite s podešavanjem.

Završете го поставувањето.

Završite podešavanje.

13

Zaženite kopiranje.

Započnite s kopiranjem.

Почнете го копирањето.

Započnite kopiranje.

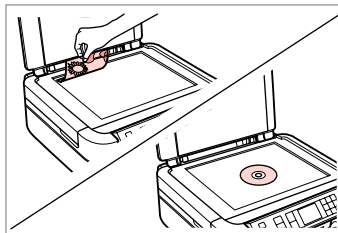
Kopiranje CD-ja/
DVD-ja

Kopiranje CD/DVD-a

Копирање ЦД/ДВД

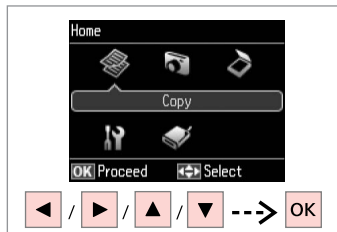
Kopiranje CD/DVD
diska

1  → 24



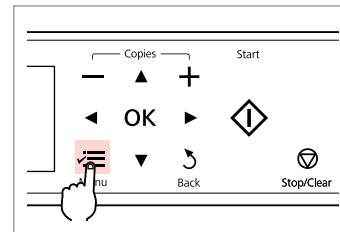
Namestite izvornik.
Stavite izvornik.
Ставете го оригиналот.
Stavite original.

2



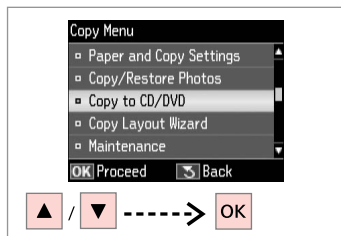
Izberite **Copy**.
Odaberite **Copy**.
Изберете **Copy**.
Izberite **Copy**.

3



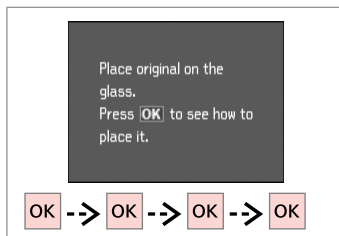
Potrdite meni za kopiranje.
Uđite u izbornik za kopiranje.
Отворете го менито за копирање.
Uđite u meni kopiranja.

4



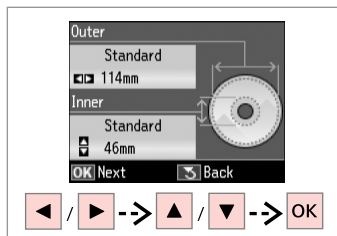
Izberite **Copy to CD/DVD**.
Odaberite **Copy to CD/DVD**.
Изберете **Copy to CD/DVD**.
Izberite **Copy to CD/DVD**.

5



Nadaljujte.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

6



Nastavite območje tiskanja.
Podesite področje ispisa.
Поставете ја површината за
печатење.
Podesite površinu za štampanje.



Pri tiskanju na obarvana območja, prikazana na desni (enote so v mm), se lahko plošča ali pladenj za CD/DVD umaže s črnilom.

Ako ispisujete na obojena področja prikazana desno (jedinice su u mm), disk ili pretinac za CD/DVD mogu se zamrljati tintom.

Ako печатите на обоените површини прикажани оддесно (единиците се во мм), дискот или фиоката за ЦД/ДВД може да се извалкаат со мастило.

Ako štampate na obojenim površinama kao što je prikazano desno (jedinice su u mm), disk ili ležište CD/DVD-a se mogu umazati mastilom.

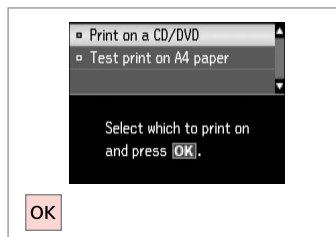
117 - 120



18 - 42



7



Izberite **Print on a CD/DVD**.
 Odaberite **Print on a CD/DVD**.
 Izberete **Print on a CD/DVD**.
 Izaberite **Print on a CD/DVD**.



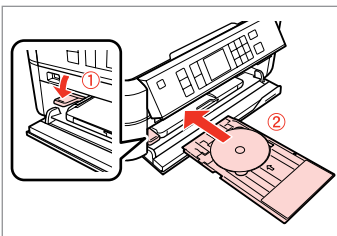
Če želite na papir natisniti preizkusni vzorec, izberite **Test print on A4 paper**.

Ako želite ispisati testni uzorak na papiru, odaberite **Test print on A4 paper**.

Ako sakate da ispečatite proba na hartija, izberete **Test print on A4 paper**.

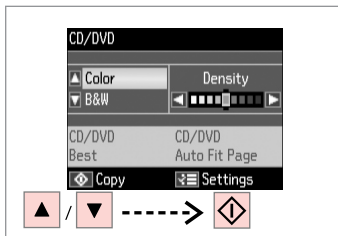
Ako želite da štampate probni uzorak na papiru, izaberite **Test print on A4 paper**.

8 → 20



Vstavite CD/DVD.
 Umetnite CD/DVD.
 Ставете ЦД/ДВД.
 Stavite CD/DVD.

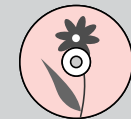
9



Izberite barvni način in nadaljujte.
 Odaberite način prikaza boja i nastavite.
 Изберете режим за бојата и продолжете.
 Izaberite režim boje i nastavite.

9

Za prilagoditev položaja tiskanja izberite **Setup, Printer Setup** in nato **CD/DVD**. → 68
 Za podešavanje položaja ispisa odaberite **Setup, Printer Setup**, zatim **CD/DVD**. → 68
 Za da ja prilagodite položbata za печатење, izberete **Setup, Printer Setup**, а потоа **CD/DVD**. → 68
 Da biste podesili položaj štampanja, izaberite **Setup, Printer Setup**, а затим **CD/DVD**. → 68



Seznam menijev
načina Copy

Popis izbornika
načina rada Copy

Список на менито
на режимот Copy

Lista menija režima
Copy

SL

☰ Nastavitve tiskanja za način Copy

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless * ³ , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Custom Size, Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
Expansion * ²	Expansion * ²	Standard, Medium, Minimum
	Color Restoration	On, Off
Copy/Restore Photos * ¹	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance * ⁴ , Filter * ⁵
	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy	
Maintenance	☐ ➔ 68	

*1 Zbledelo fotografijo lahko obnovite z izbiro **On** v nastavitvi **Color Restoration** v tem čarovniku.

*2 Določite, za koliko naj se slika razširi pri tiskanju fotografij **Borderless**.

*3 Slika se rahlo poveča in obreže, tako da zapolni list papirja. Kakovost natisa je lahko slabša na vrhu in na dnu izpisa oz. to območje se lahko med tiskanjem razmaže.

*4 Izberite **PhotoEnhance** in samodejno prilagodite svetlost, kontrast in nasičenost fotografij.


*5 Barvni način slik lahko spremenite v **B&W**.


SL ☐ ➔ 32

HR ☐ ➔ 33

MK ☐ ➔ 34

SR ☐ ➔ 35

 Postavke ispisa za način rada Copy

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless ^{*3} , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Custom Size, Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion ^{*2}	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos ^{*1}	Color Restoration	On, Off
	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance ^{*4} , Filter ^{*5}
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy	
Maintenance	 ➔ 68	


*1 Možete obnoviti izbljediteljnu fotografiju odabirom opcije **On** za postavku **Color Restoration** u ovom čarobnjaku.


*2 Odaberite iznos za koji želite proširiti pri ispisu **Borderless** fotografija.

*3 Slika koju ispisujete bit će malo uvećana i obrezana kako bi ispunila cijeli list papira. U gornjem ili donjem dijelu ispisanog područja može doći do smanjenja kakvoće ispisa ili može doći do mrljanja boja u tom području ispisa.

*4 Odaberite **PhotoEnhance** za automatsko podešavanje osvijetljenja, kontrasta i zasićenosti fotografija.

*5 Pomoću postavke **B&W** možete promijeniti način prikaza boja slika.

 Поставки за печатење на режимот Copy

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless ^{*3} , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Custom Size, Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
Copy/Restore Photos ^{*1}	Expansion ^{*2}	Standard, Medium, Minimum
	Color Restoration	On, Off
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance ^{*4} , Filter ^{*5}
	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy	
Maintenance	 ➔ 68	

*1 Може да реставрирате избледена фотографија избирајќи **On** во поставката **Color Restoration** во овој помошник.

*2 Изберете колкав дел од сликата ќе се прошири кога ќе печатите фотографии **Borderless**.

*3 Сликата малку се зголемува и отсекува за да ја собере на листот хартија. При печатењето, квалитетот на отпечатеното може да биде послаб најгоре и најдолу, или површината може да е размачкана.

*4 Изберете **PhotoEnhance** за автоматско прилагодување на осветленоста, контрастот и заситеноста на фотографиите.

*5 Може да го смените режимот на бојата на сликите во **B&W**.

☰ Postavke štampanja za režim Copy

Paper and Copy Settings	Layout	With Border, Borderless * ³ , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Custom Size, Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * ²	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos * ¹	Color Restoration	On, Off
	Paper and Copy Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless, Expansion, Enhance * ⁴ , Filter * ⁵
Copy to CD/DVD	Paper and Copy Settings	Document Type, Quality
Copy Layout Wizard	With Border, Borderless, 2-up Copy	
Maintenance	☑ ➔ 68	

*1 Izbledelu fotografiju možete obnoviti biranjem vrednosti **On** za opciju **Color Restoration** u ovom čarobnjaku.

*2 Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija sa opcijom **Borderless**.

*3 Slika je malo uvećana i opsećena da bi ispunila list papira. Kvalitet štampe može opasti u gornjem ili donjem delu otiska ili se površina može razmazati pri štampanju.

*4 Izaberite **PhotoEnhance** za automatsko podešavanje osvetljenja, kontrasta i zasićenja na vašim fotografijama.

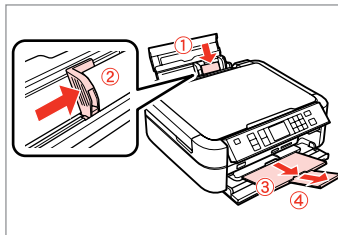
*5 Režim boje slika možete promeniti u **B&W**.

Način Print Photos
Način rada Print Photos
Режим Print Photos
Režim Print Photos



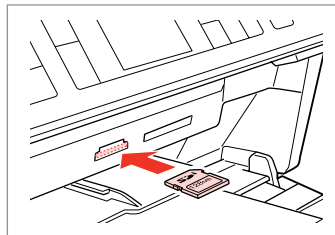
Tiskanje fotografij
Ispis fotografija
Печатење
фотографији
Štampanje
fotografija

1  → 18



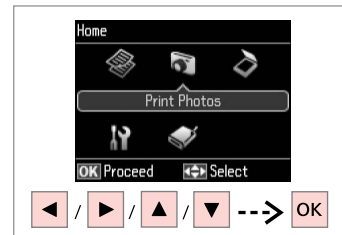
Vstavite papir za fotografije.
Umetnite fotografski papir.
Ставете фотографска хартија.
Ubacite foto papir.

2  → 22



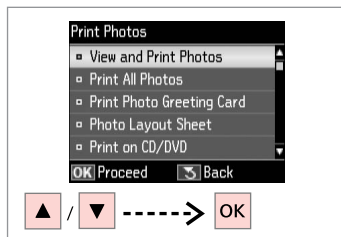
Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

3



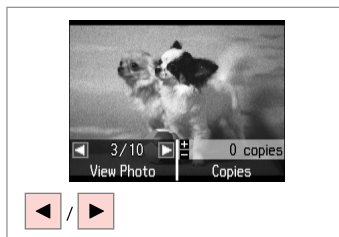
Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izaberite **Print Photos**.

4



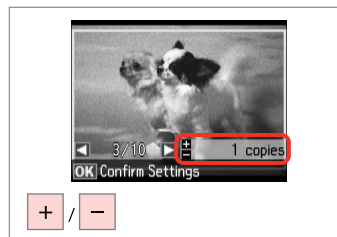
Izberite **View and Print Photos**.
Odaberite **View and Print Photos**.
Изберете **View and Print Photos**.
Izaberite **View and Print Photos**.

5



Izberite fotografijo.
Odaberite fotografiju.
Изберете фотографија.
Izaberite fotografiju.

6



Nastavite število kopij.
Podesite broj kopija.
Одредете број на копии.
Podesite broj kopija.



Če želite izbrati več fotografij,
ponovite koraka 5 in 6.
Za odabir dodatnih fotografija,
ponovite koraka 5 i 6.
Za da izaberete ušte fotografije,
povtorite gi chekorite 5 i 6.
Da biste izabrali više fotografija,
ponovite 5 i 6 korak.

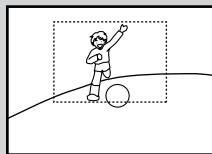
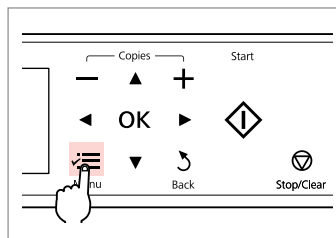


Po koraku **6** fotografijo po želji obrežite in povečajte. Pritisnite in opravite nastavitve.

Nakon koraka **6**, možete obrezati i uvećati vašu fotografiju. Pritisnite i podesite potrebne postavke.

По чекорот **6**, може да ја отсечете или зголемите фотографијата. Притиснете и одредете ги поставките.

Nakon **6** koraka možete opseći i uvećati fotografiju. Pritisnite i obavite podešavanja.

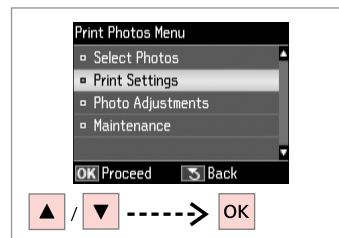
**7**

Odprite meni za nastavitve tiskanja.

Otvorite izbornik postavki ispisa.

Otvorite go menito za postavki na pečateњeto.

Uđite u meni za podešavanje štampanja.

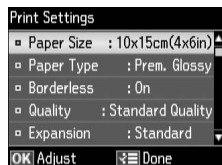
8

Izberite **Print Settings**.

Odaberite **Print Settings**.

Izberete **Print Settings**.

Izaberite **Print Settings**.

9 **49**

Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.

Odaberite odgovarajuće postavke ispisa.

Izberete gi soodvetnite postavki za pečateње.

Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.



Poskrbite, da nastavite nastavitvi **Paper Size** in **Paper Type**.

Provjerite jeste li podesili **Paper Size** i **Paper Type**.

Проверете дали сте поставиле **Paper Size** и **Paper Type**.

Uverite se da ste podesili **Paper Size** i **Paper Type**.



Za prilagoditev fotografij izberite **Photo Adjustments** in opravite nastavitve. **49**

Za podešavanje fotografija odaberite **Photo Adjustments** i odaberite postavke. **49**

Za da gi prilagodite fotografiiite, izberete **Photo Adjustments** и одредете ги поставките. **49**

Da biste podesili fotografije, izaberite **Photo Adjustments** i obavite podešavanja. **49**

10

Zaženite tiskanje.

Započnite s ispisom.

Počnete go pečateњeto.

Započnite štampanje.

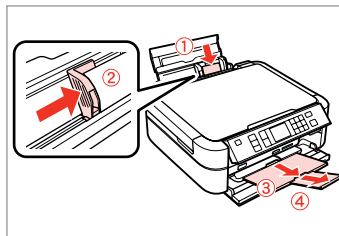
Tiskanje v različnih postavitvah

Ispis u različitim izgledima

Печатење во различни изгледи

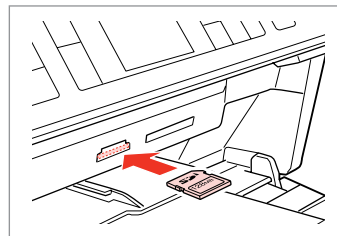
Štampanje sa različitim izgledima

1  → 18



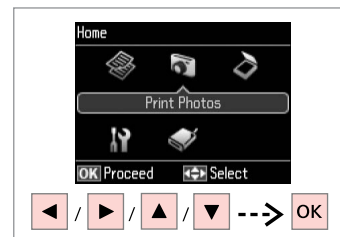
Vstavite papir.
Umetnite papir.
Ставете хартија.
Ubacite papir.

2  → 22



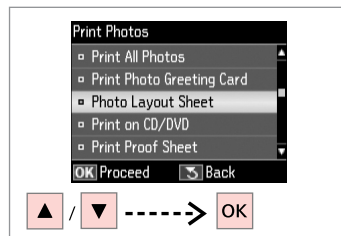
Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

3



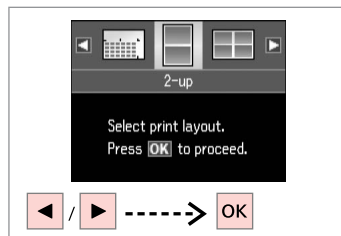
Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izaberite **Print Photos**.

4



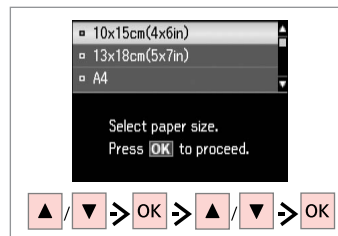
Izberite **Photo Layout Sheet**.
Odaberite **Photo Layout Sheet**.
Изберете **Photo Layout Sheet**.
Izaberite **Photo Layout Sheet**.

5



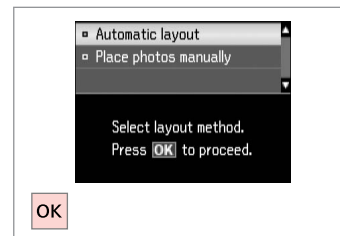
Izberite postavitev.
Odaberite izgled.
Изберете изглед.
Izaberite izgled.

6



Izberite vrsto papirja in velikost.
Odaberite veličinu i vrstu papira.
Изберете тип и големина на хартијата.
Izaberite vrstu i veličinu papira.

7



Izberite **Automatic layout**.
Odaberite **Automatic layout**.
Изберете **Automatic layout**.
Izaberite **Automatic layout**.



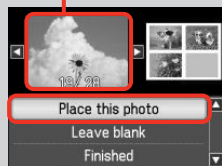
Če izberete **Place photos manually**, postavite fotografije, kot je prikazano v (1), ali pa pustite prazno, kot je prikazano v (2).

Ako ste odabrali **Place photos manually**, postavite fotografije kao što je prikazano u (1) ili ostavite prazno kao u (2).

Ako izberete **Place photos manually**, postavite ги фотографиите како што е прикажано во (1) или оставете празно како што е прикажано во (2).

Ako izaberete **Place photos manually**, postavite fotografije kao što je pokazano pod (1) ili ostavite prazno kao pod (2).

(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



Izberite fotografijo.
Odaberite fotografiju.
Изберете фотографија.
Izaberite fotografiju.



Če želite izbrati več fotografij, ponovite korak 8.

Za odabir dodatnih fotografija, ponovite korak 8.

Za da izberete ušte fotografiji, ponovite go čekorate 8.

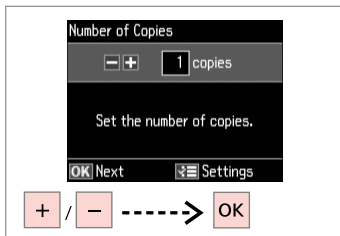
Da biste izabrali više fotografija, ponovite korak br. 8.

9



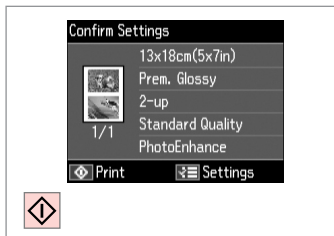
Končajte izbiro fotografij.
Završite s izborom fotografija.
Završete so izborot na fotografii.
Završite biranje fotografija.

10



Nastavite število kopij.
Podesite broj kopija.
Oдредете број на копии.
Podesite broj kopija.

11



Natisnite.
Ispišite.
Pечатете.
Štampajte.

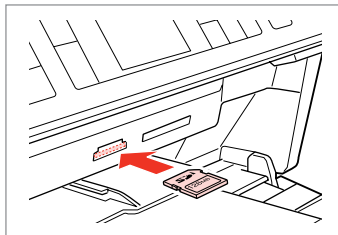
Tiskanje na CD/DVD

Ispis na CD/DVD-u

Печатење на
ЦД/ДВД

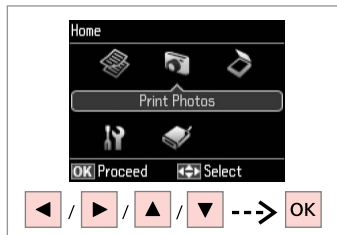
Štampanje na
CD/DVD diskovima

1  → 22



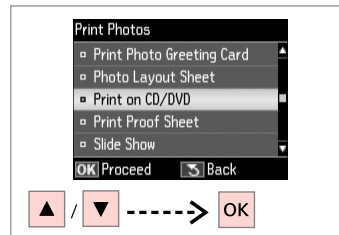
Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

2



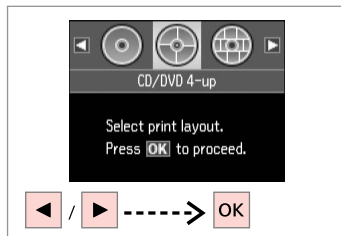
Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izaberite **Print Photos**.

3



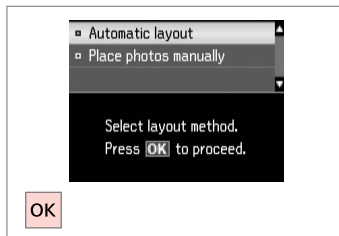
Izberite **Print on CD/DVD**.
Odaberite **Print on CD/DVD**.
Изберете **Print on CD/DVD**.
Izaberite **Print on CD/DVD**.

4



Izberite postavitev.
Odaberite izgled.
Изберете изглед.
Izaberite izgled.

5



Izberite **Automatic layout**.
Odaberite **Automatic layout**.
Изберете **Automatic layout**.
Izaberite **Automatic layout**.



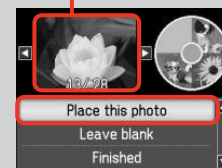
Če izberete **Place photos manually**, postavite fotografije, kot je prikazano v (1), ali pa pustite prazno, kot je prikazano v (2).

Ako ste odabrali **Place photos manually**, postavite fotografije kako je prikazano u (1) ili ostavite prazno kao u (2).

Ako izberete **Place photos manually**, postavite fotografije kako što e prikazano vo (1) ili ostavete prazno kako što e prikazano vo (2).

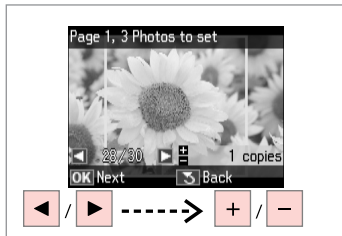
Ako izaberete **Place photos manually**, postavite fotografije kao što je pokazano pod (1) ili ostavite prazno kao pod (2).

(1)  /  ---> 



(2) 



6

Izberite fotografijo.

Odaberite fotografiju.

Изберете фотографија.

Izaberite fotografiju.



Če želite izbrati več fotografij, ponovite korak **6**.

Za odabir dodatnih fotografija, ponovite korak **6**.

Za da izberete ušte fotografii, povtorete go cekorot **6**.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite korak br. **6**.

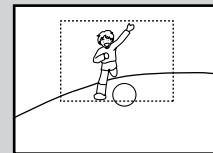
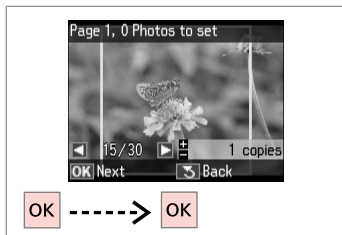


Po koraku **6** fotografijo po želji obrežite in povečajte. Pritisnite \square/\square in opravite nastavitve.

Nakon koraka **6**, možete obrezati i uvećati vašu fotografiju. Pritisnite \square/\square i podesite potrebne postavke.

По чекорот **6**, може да ја отсечете или зголемите фотографијата. Притиснете \square/\square и одредете ги поставките.

Nakon **6** koraka možete opseći i uvećati fotografiju. Pritisnite \square/\square i obavite podešavanja.

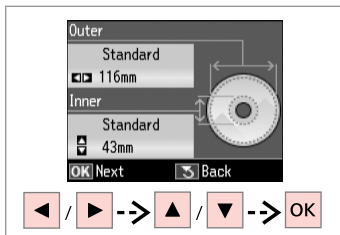
**7**

Končajte izbiro fotografij.

Završite s izborom fotografija.

Završete so izborot na fotografii.

Završite biranje fotografija.

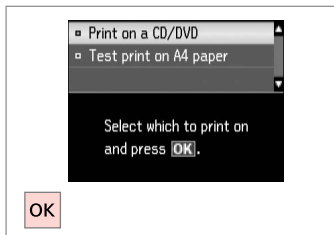
8
31

Nastavite območje tiskanja in nadaljujte.

Podesite područje ispisa i nastavite.

Поставете ја површината за печатење и продолжете.

Podesite površinu za štampanje i nastavite.

9

Izberite **Print on a CD/DVD**.

Odaberite **Print on a CD/DVD**.

Изберете **Print on a CD/DVD**.

Izaberite **Print on a CD/DVD**.




Če želite na papir natisnuti preizkusni vzorec, izberite **Test print on A4 paper**.


Ako želite ispisati testni uzorak na papiru, odaberite **Test print on A4 paper**.


Ako sakate da ispečatite proba na hartija, izberete **Test print on A4 paper**.


Ako želite da štampate probni uzorak na papiru, izaberite **Test print on A4 paper**.



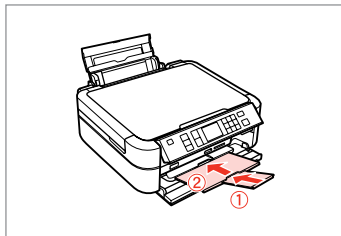
Za izbirne nastavitve tiskanja pritisnite .

Za dodatne postavke ispisa pritisnite .

Za da gi odredite izbornite postavki na печатењето, притиснете .

Ako želite da izvršite opcionalna podešavanja za štampanje, pritisnite .

10



Zaprite.

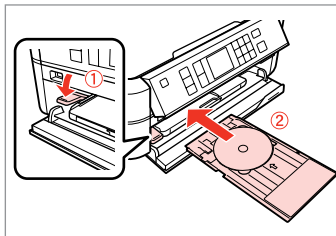
Zatvorite.

Zatvorite.

Zatvorite.

11

 → 20



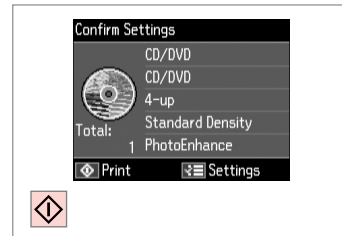
Vstavite CD/DVD.

Umetnite CD/DVD.

Ставете ЦД/ДВД.

Stavite CD/DVD.

12



Zaženite tiskanje.

Započnite s ispisom.

Почнете го печатењето.

Započnite štampanje.



Za tiskanje ovitkov za CD/DVD v meniju **Home** izberite **Print Photos**, **Photo Layout Sheet**, nato postavitev **Jewel Upper** ali **Jewel Index**.

Za ispis košuljice CD/DVD-a, u izborniku **Home** odaberite **Print Photos**, **Photo Layout Sheet**, zatim **Jewel Upper** ili **Jewel Index** kao postavku izgleda.

Za da ispečatite oblika na ЦД/ДВД, изберете **Print Photos**, **Photo Layout Sheet** од менито **Home**, потоа **Jewel Upper** или **Jewel Index** како изглед.

Da biste odštampali CD/DVD omotnicu, sa menija **Home** izaberite **Print Photos**, **Photo Layout Sheet**, a zatim **Jewel Upper** ili **Jewel Index**, kao izgled.





Za prilagoditev položaja tiskanja glejte "Kopiranje CD-ja/DVD-ja".

 → 31

Za podešavanje položaja ispisa pogledajte "Kopiranje CD/DVD-a".

 → 31

Za da ja prilagodite položajata za печатење, videte во "Копирање ЦД/ДВД".  → 31

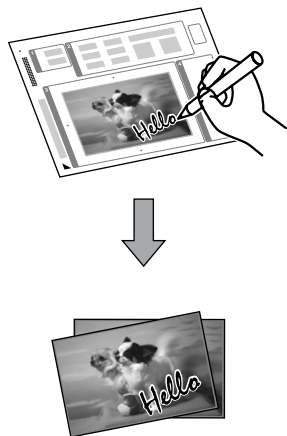
Da biste podesili poziciju štampanja, pogledajte "Kopiranje CD/DVD diska".  → 31

Tiskanje čestitk

Ispis fotografskih
čestitki

Печатење
фотографски
разгледници

Štampanje foto
čestitki



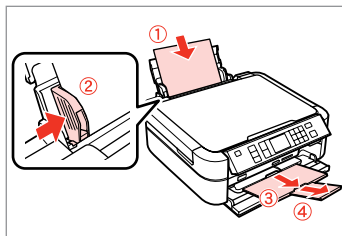
Izdelate lahko kartice po meri z ročno napisanimi sporočili z uporabo A4 predloge. Najprej natisnite predlogo, napišite sporočilo in predlogo skenirajte za tiskanje kartic.

Možete kreirati vlastite čestitke s rukom pisanim porukama pomoću A4 predložka. Prvo ispišite predložak, napišite poruku, a zatim skenirajte predložak za ispis čestitki.

Može da pravite свои разгледници со рачно напишани пораки користејќи урнек за А4. Првин испечатете урнек, напишете ја пораката, а потоа сканирајте го урнекот за да ја испечатите разгледницата.

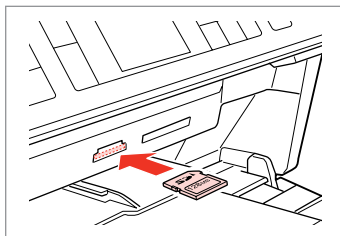
Možete kreirati sopstvene čestitke sa rukom napisanim porukama koristeći šablon formata A4. Najpre odšampajte šablon, napišite poruku, pa zatim skenirajte šablon da biste odšampali čestitke.

1  → 18



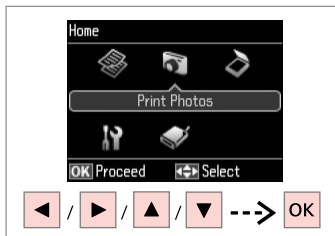
Naložite navaden papir A4.
Umetnite obični papir A4.
Ставете обична хартија А4.
Ubacite običan papir formata A4.

2  → 22



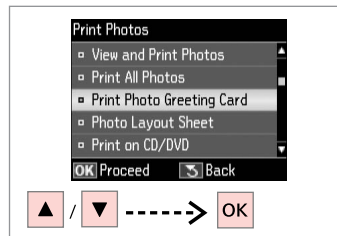
Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

3

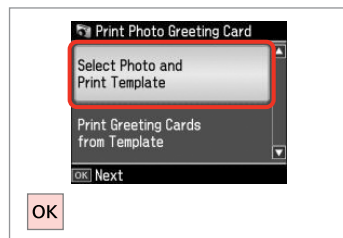


Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izberite **Print Photos**.

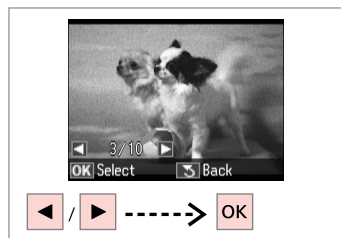
4



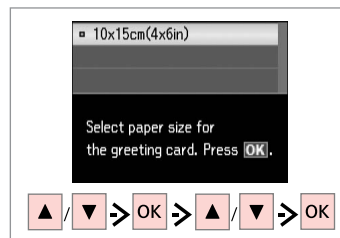
Izberite **Print Photo Greeting Card**.
Odaberite **Print Photo Greeting Card**.
Изберете **Print Photo Greeting Card**.
Izberite **Print Photo Greeting Card**.

5

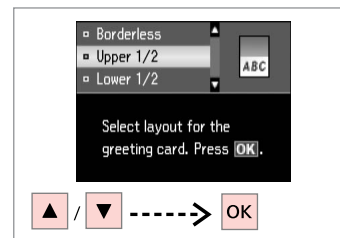
Nadaljujte.
Nastavite.
Продолжете.
Nastavite.

6

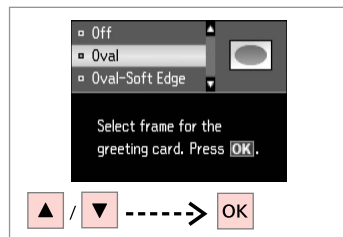
Izberite fotografijo, ki jo želite natisniti.
Odaberite fotografiju za ispis.
Изберете ја фотографијата за печатење.
Izaberite fotografiju za štampanje.

7

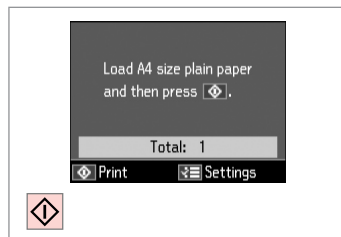
Izberite vrsto in velikost papirja.
Odaberite veličinu i vrstu papira.
Изберете тип и големина на хартијата.
Izaberite vrstu i veličinu papira.

8

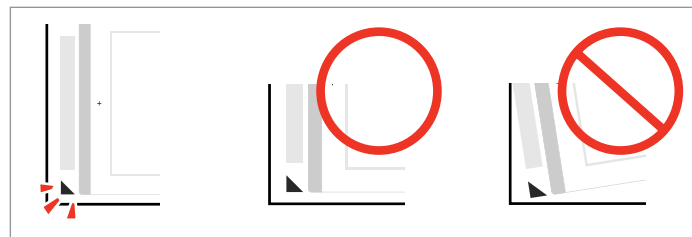
Izberite postavitev.
Odaberite izgled.
Изберете изглед.
Izaberite izgled.

9

Izberite okvir.
Odaberite okvir.
Изберете рамка.
Izaberite okvir.

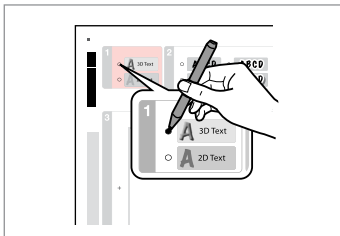
10

Natisnite.
Ispišite.
Печатете.
Štamajte.

11

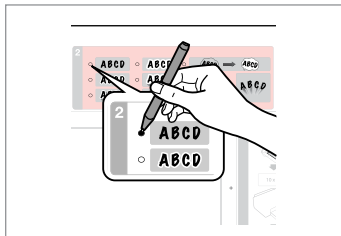
Preverite, če je ▲ poravnana s kotom.
Oznaka ▲ treba biti poravnata s kutom lista.
Проверете дали ▲ е порамнето со аголот.
Проверите да ли је ▲ поравнат са uglom papira.

12



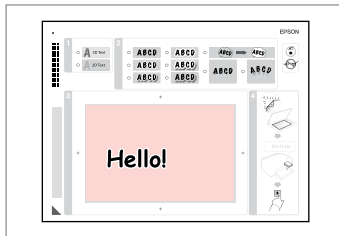
Izberite slog besedila.
 Odaberite stil teksta.
 Изберете го стилот на текстот.
 Izaberite stil teksta.

13

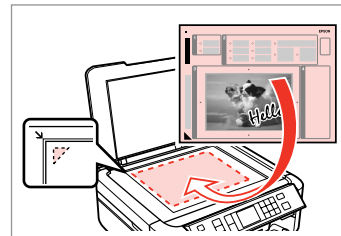


Izberite vrsto.
 Odaberite vrstu.
 Изберете го типот.
 Izaberite tip.

14

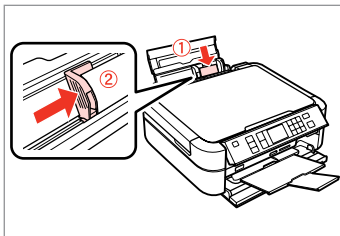


Napišite sporočilo ali risbo.
 Napišite poruku ili nacrtajte crtež.
 Напишете порака или нацртајте цртеж.
 Napišite poruku ili nacrtajte crtež.

15  24

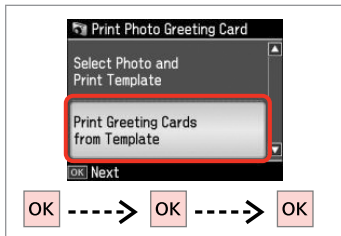
Predlogo obrnite navzdol.
 Postavite predložak licem prema dolje.
 Положете го примерокот со лицето надолу.
 Stavite šablon licem nadole.

16



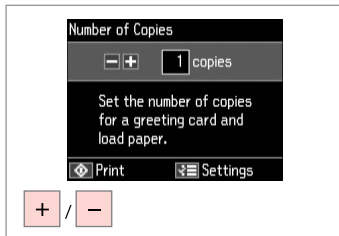
Vstavite papir za fotografije.
 Umetnite fotografski papir.
 Ставете фотографска хартија.
 Ubacite foto papir.

17



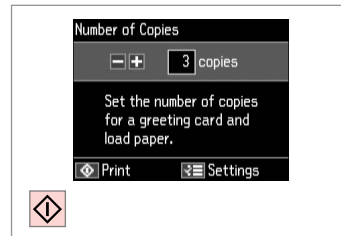
Izberite in nadaljujte.
 Odaberite i nastavite.
 Изберете и продолжете.
 Izaberite i nastavite.

18



Nastavite število kopij.
 Podesite broj kopija.
 Одредете број на копии.
 Podesite broj kopija.

19



Zaženite tiskanje.
 Započnite s ispisom.
 Почнете го печатењето.
 Započnite štampanje.

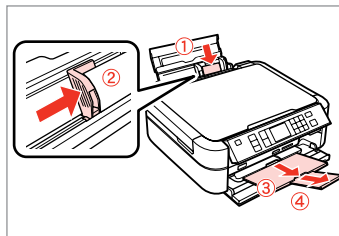
Tiskanje z zunanje
naprave USB

Ispis s vanjskog USB
uređaja

Печатење од
надворешен уред
USB

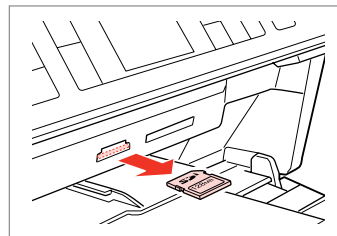
Štampanje sa
spoljnog USB
uređaja

1  → 18



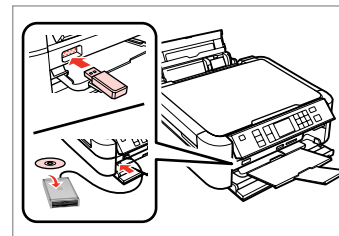
Vstavite papir za fotografije.
Umetnite fotografski papir.
Ставете фотографска хартија.
Ubacite foto papir.

2  → 22



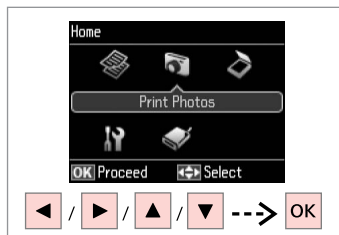
Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

3




Priključite zunanjo napravo USB.
Spojite vanjski USB uređaj.
Поврзете надворешен уред USB.
Priključite spoljni USB uređaj.


4





Izberite **Print Photos**.
Odaberite **Print Photos**.
Изберете **Print Photos**.
Izaberite **Print Photos**.



Po koraku 4 sledite korakom za
tiskanje s pomnilniške kartice.
 → 38

Nakon koraka 4, slijedite korake
za ispis s memorijske kartice.
 → 38

По чекорот 4, следете ги
чекорите за печатење од
мемориска картичка.  → 38

Nakon koraka br. 4 obavite
i korake za štampanje sa
memorijske kartice.  → 38



Podprt format slikovnih datotek je JPEG. Za specifikaciju zunanje naprave
USB glejte Navodila za uporabo na spletu.

Podržani format fotografske datoteke je JPEG. Za specifikacije vanjskih USB
uređaja, na Internetu pogledajte Korisnički vodič.

Поддржаниот формат на фотографии е JPEG. За спецификации
за надворешниот уред USB, видете во електронското Упатство за
корисникот.

Podržani format fotografije je JPEG. Za specifikacije spoljnog USB uređaja
pogledajte elektronski Korisnički vodič.

Seznam menijev načina Print Photos

Popis izbornika načina rada Print Photos

Список на менито во режимот Print Photos

Lista menija režima Print Photos

SL  ➔ 49

HR  ➔ 50

MK  ➔ 51


SR  ➔ 52

SL

Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Proof Sheet, Slide Show, Copy/Restore Photos, Select Location *⁹

Meni Print Photos

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless * ² , Quality, Expansion * ³ , Date, Fit Frame * ⁴ , Bidirectional * ⁵ , CD Density
Photo Adjustments * ¹	Enhance * ⁶ , Scene Detection, Fix Red-Eye * ⁷ , Filter * ⁸ , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	 ➔ 68

*1 Te funkcije vplivajo samo na vaše izpise. Izvirniki se ne spremenijo.

*2 Kadar je izbrana možnost **Borderless**, je slika rahlo povečana in obrezana, da se prilega papirju. Kakovost natisa je lahko slabša na vrhu in na dnu oz. to območje se lahko med tiskanjem razmaže.

*3 Določite, za koliko naj se slika razširi pri tiskanju fotografij **Borderless**.

*4 Izberite **On** in fotografija bo samodejno obrezana tako, da se bo prilegala prostoru, ki je na voljo za izbrano postavitev. Izberite **Off** in izklopite samodejno obrezovanje in pustite bel prostor na robovih fotografije.

*5 Izberite **On** za povečanje hitrosti tiskanja. Izberite **Off** za izboljšanje kakovosti tiskanja.

*6 Izberite **PhotoEnhance** in samodejno prilagodite svetlost, kontrast in nasičenost fotografij. Izberite P.I.M. in uporabite nastavitve fotoaparata PRINT Image Matching ali Exif Print.

*7 Dele slike poleg oči je mogoče popraviti, kar pa je odvisno od vrste fotografije.


*8 Barvni način slike lahko spremenite v **Sepia** ali **B&W**.

*9 Ponovno lahko izberete mapo ali skupino iz pomnilniške kartice ali zunanje naprave USB.

 Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Proof Sheet, Slide Show, Copy/Restore Photos, Select Location ^{*9}

 Print Photos izbornik

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless ^{*2} , Quality, Expansion ^{*3} , Date, Fit Frame ^{*4} , Bidirectional ^{*5} , CD Density
Photo Adjustments ^{*1}	Enhance ^{*6} , Scene Detection, Fix Red-Eye ^{*7} , Filter ^{*8} , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	 ➔ 68

*1 Ove funkcije odnose se samo na ispis. Njima se ne mijenjaju izvorne slike.

*2 Ako ste odabrali **Borderless**, slika se lagano povećava i reže kako bi ispunila papir. U gornjem ili donjem dijelu može doći do smanjenja kakvoće ispisa ili može doći do mrljanja boja u cjelokupnom području ispisa.

*3 Odaberite iznos za koji želite proširiti pri ispisu **Borderless** fotografija.

*4 Odaberite **On** za automatsko obrezivanje fotografije kako bi stala u prostor dostupan na izgledu stranice koji ste odabrali. Odaberite **Off** za isključenje automatskog obrezivanja i ostavljanje bijelog prostora oko slike.

*5 Odaberite **On** kako biste povećali brzinu ispisa. Odaberite **Off** za poboljšanje kakvoće ispisa.

*6 Odaberite **PhotoEnhance** za automatsko podešavanje osvjetljenja, kontrasta i zasićenosti vaših fotografija. Odaberite P.I.M. za korištenje postavki PRINT Image Matching ili Exif Print.

*7 Ovisno o vrsti fotografije, osim očiju mogu se ispraviti i drugi dijelovi slike.


*8 Možete promijeniti boju slike na **Sepia** ili **B&W**.

*9 Možete nanovo odabrati mapu ili grupu s memorijske kartice ili vanjskog USB uređaja.

 Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Proof Sheet, Slide Show, Copy/Restore Photos, Select Location *⁹

 Мени Print Photos

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless * ² , Quality, Expansion * ³ , Date, Fit Frame * ⁴ , Bidirectional * ⁵ , CD Density
Photo Adjustments * ¹	Enhance * ⁶ , Scene Detection, Fix Red-Eye * ⁷ , Filter * ⁸ , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	 ➔ 68

*1 Овие функции влијаат само на отпечатоците. Тие не ги менуваат оригиналните слики.

*2 Кога е избрано **Borderless**, сликата малку се зголемува или се отсекува за да ја исполни хартијата. При печатењето, квалитетот на отпечатеното може да биде помал најгоре и најдолу или површината може да е размачкана.

*3 Изберете колкав дел од сликата ќе се прошири кога ќе печатите фотографии **Borderless**.

*4 Изберете **On** за автоматски да ја отсецете фотографијата за да одговара на расположливиот простор за изгледот што сте го избрале. Изберете **Off** за да го исклучите автоматското отсекување и да оставите бел простор на рабовите на фотографијата.

*5 Изберете **On** за да ја зголемите брзината на печатење. Изберете **Off** за да го подобрите квалитетот на печатењето.

*6 Изберете **PhotoEnhance** за автоматско прилагодување на светлината, контрастот и заситеноста на фотографиите. Изберете P.I.M. за да ги употребите поставките PRINT Image Matching или Exif Print на фотоапаратот.

*7 Во зависност од типот на фотографијата, делови од сликата, освен очите, може да се поправат.


*8 Може да го смените режимот на бојата на сликата во **Sepia** или **B&W**.

*9 Може повторно да изберете папка или група од мемориската картичка или надворешниот уред USB.

 Print Photos

View and Print Photos, Print All Photos, Print Photo Greeting Card, Photo Layout Sheet, Print on CD/DVD, Print Proof Sheet, Slide Show, Copy/Restore Photos, Select Location *⁹

 Meni Print Photos

Select Photos	Select All Photos, Select by Date, Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size, Paper Type, Borderless * ² , Quality, Expansion * ³ , Date, Fit Frame * ⁴ , Bidirectional * ⁵ , CD Density
Photo Adjustments * ¹	Enhance * ⁶ , Scene Detection, Fix Red-Eye * ⁷ , Filter * ⁸ , Brightness, Contrast, Sharpness, Saturation
Maintenance	 ➔ 68

*1 Ove funkcije utiču samo na otiske. One ne menjaju originalne slike.

*2 Ako je izabrano **Borderless**, slika je malo uvećana i opsečena da bi ispunila list papira. Kvalitet štampe može opasti u gornjem ili donjem delu ili se površina može razmazati pri štampanju.

*3 Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija sa opcijom **Borderless**.

*4 Izaberite **On** za automatsko opsecanje fotografije tako da zauzme raspoloživ prostor za izgled koji ste izabrali. Izaberite **Off** da biste isključili automatsko opsecanje i ostavili prazan prostor na ivicama fotografije.

*5 Izaberite **On** da povećate brzinu štampanja. Izaberite **Off** da povećate kvalitet štampanja.

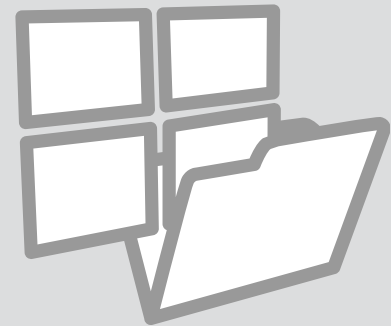
*6 Izaberite **PhotoEnhance** za automatsko podešavanje osvetljenosti, kontrasta i zasićenja na vašim fotografijama. Izaberite P.I.M. da biste koristili PRINT Image Matching ili Exif postavke štampanja fotoaparata.

*7 U zavisnosti od tipa fotografije, osim očiju se mogu popraviti i drugi delovi slike.

*8 Režim boje slika možete promeniti u **Sepia** ili **B&W**.

*9 Možete ponovo izabrati direktorijum ili grupu sa memorijske kartice ili spoljnog USB uređaja.

Drugi načini
Drugi načini rada
Друг режим
Režim Ostalo



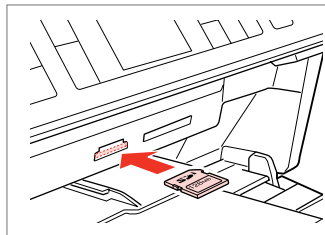
Skeniranje na pomnilniško kartico

Skeniranje na memorijsku karticu

Сканирање на мемориска картичка

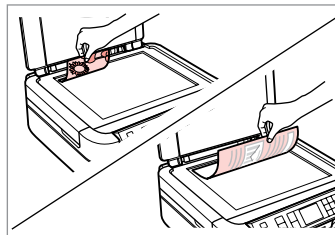
Skeniranje na memorijsku karticu

1  → 22



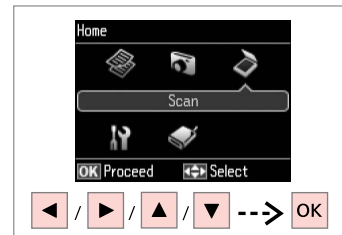
Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

2  → 24



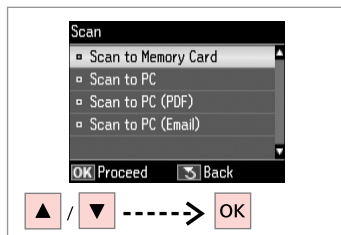
Izvirnik namestite vodoravno.
Izvornik postavite vodoravno.
Положете го оригиналот хоризонтално.
Postavite original horizontalno.

3



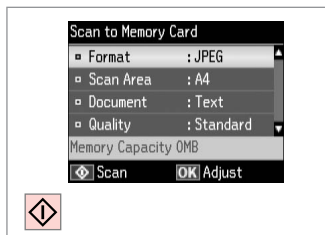
Izberite **Scan**.
Odaberite **Scan**.
Изберете **Scan**.
Izaberite **Scan**.

4



Izberite **Scan to Memory Card**.
Odaberite **Scan to Memory Card**.
Изберете **Scan to Memory Card**.
Izaberite **Scan to Memory Card**.

5  → 57




Izberite nastavitve in skenirajte.
Odaberite postavke i skenirajte.
Изберете ги поставките и скенирајте.
Izaberite postavke i skenirajte.


6




Preverite sporočilo na zaslону.
Provjerite poruku na zaslону.
Проверете ја пораката на екранот.
Potvrdite poruku na ekranu.



Če so robovi fotografije motni, spremenite nastavitve **Scan Area** 5.  → 57

Ako su rubovi fotografije blijedi, promijenite opciju **Scan Area** 5.  → 57

Ako rabovite na fotografijata se nejasni, sменете ја **Scan Area** 5.  → 57

Ako su ivice fotografije blede, promenite **Scan Area** 5.  → 57

Skeniranje na računalik

Skeniranje na računalo

Сканирање на компјутер

Skeniranje na računar



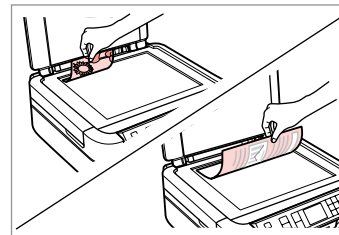
Prepričajte se, da ste programsko opremo za tiskalnik namestili na računalik in jo priključili s pomočjo navodil na plakatu Začnite tukaj.

Provjerite jeste li instalirali softver pisača na računalo i povezali slijedeći upute iz plakata Počnite ovdje.

Проверете дали сте го инсталирале софтверот за печатачот на компјутерот и дали сте поврзани според упатствата во постерот Почнете оттука.

Проверite da li ste na računaru instalirali softver za ovaj štampač i povezali ga sledeći uputstva na posteru Počnite ovde.

1 24



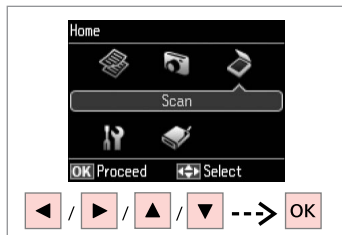
Izvornik namestite vodoravno.

Izvornik postavite vodoravno.

Положете го оригиналот хоризонтално.

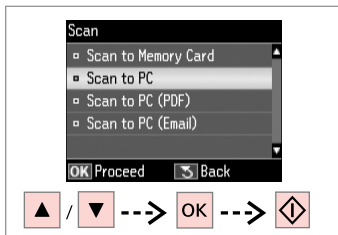
Postavite original horizontalno.

2



Izberite **Scan**.
Odaberite **Scan**.
Изберете **Scan**.
Izaberite **Scan**.

3



Izberite predmet.
Odaberite stavku.
Изберете ставка.
Izaberite stavku.



Po koraku 3 bo programska oprema za optično branje na računalku samodejno začela z optičnim branjem. Za podrobnosti si oglejte spletna **Navodila za uporabo**.

Nakon koraka 3, softver Vašeg računala automatski započinje skeniranje. Za više informacija, pogledajte **Korisnički vodič** na Internetu.

По чекорот 3, софтверот за сканирање на компјутерот автоматски почнува со сканирањето. За информации, видете во електронското **Упатство за корисникот**.

Nakon koraka br. 3, softver za skeniranje na vašem računaru automatski započinje skeniranje. Za dodatne informacije pogledajte **Korisnički vodič**.

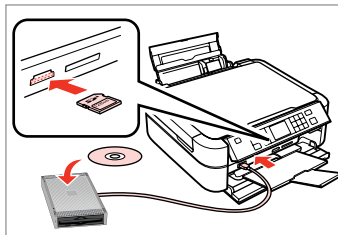
Varnostno kopiranje
na zunanjo napravo
USB

Izrada pričuvne
kopije na vanjskom
USB uređaju

Резервна копија на
надворешен уред
USB

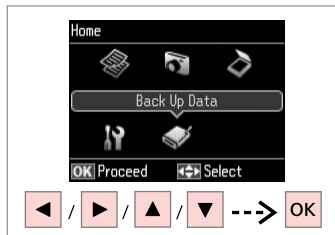
Pravljenje rezervne
kopije na spoljnom
USB uređaju

1



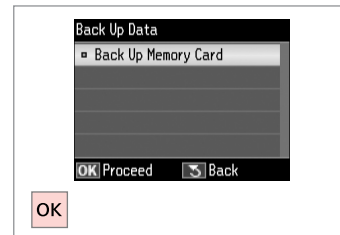
Vstavite in povežite.
Umetnite i spojite.
Вметнете и поврзете.
Ubacite i povežite.

2



Izberite **Back Up Data**.
Odaberite **Back Up Data**.
Изберете **Back Up Data**.
Izaberite **Back Up Data**.

3



Izberite **Back Up Memory Card**.
Odaberite **Back Up Memory Card**.
Изберете **Back Up Memory Card**.
Izaberite **Back Up Memory Card**.

4



Sledite navodilom na zaslону.
Slijedite upute date na zaslону.
Следете ги инструкциите на
екранот.
Pratite uputstva na ekranu.



Če želite spremeniti hitrost pisanja, pritisnite **≡**, izberite **Writing Speed** in nastavite.

Za izmjenu brzine zapisivanja pritisnite **≡**, odaberite **Writing Speed** i odredite postavke.

Za da ja smenite brzinata na pišuвање, pritisnete **≡**, izberete **Writing Speed** i odredete.

Da biste promenili brzinu upisa, pritisnite **≡**, izaberite **Writing Speed** i podesite.



Za vsako varnostno kopijo se samodejno ustvari mapa. Fotografije lahko natisnete iz zunanje naprave USB za varnostne kopije. **☐ ➔ 48**

Za svaku pričuvnu kopiju se automatski stvara mapa. Fotografije možete ispisivati sa vanjskog USB uređaja za pričuvnu pohranu. **☐ ➔ 48**

При секое правење резервна копија, автоматски се прави папка. Може да печатите фотографии од надворешниот уред USB за резервни копии. **☐ ➔ 48**

Direktorijum se automatski kreira pri svakom kopiranju. Možete da štampate fotografije sa spoljnog USB uređaja koji sadrži rezervnu kopiju. **☐ ➔ 48**

Seznam menijev
drugih načinov

Popis izbornika
drugih načina rada

Список на менито
на друг режим

Lista menija za režim
Ostalo

SL  ➔ 57

HR  ➔ 57

MK  ➔ 58

SR  ➔ 58

SL


 Način Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	A4, Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		

 Način Back Up Data

Back Up Memory Card


HR

 Način rada Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	A4, Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		

 Način rada Back Up Data

Back Up Memory Card

MK Scan - режим


Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	A4, Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		

 Back Up Data - режим

Back Up Memory Card

SR Režim Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	A4, Auto Cropping, Max Area
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		

 Režim Back Up Data

Back Up Memory Card

Način Setup (Vzdrževanje)
Način rada Setup (Održavanje)
Режим за поставување Setup (Одржување)
Režim Setup (Održavanje)



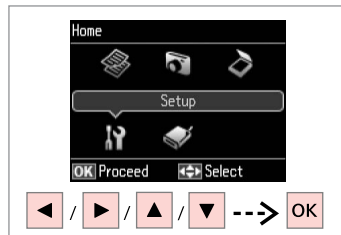
Pregled statusa
kartuše s črnilom

Provjera stanja
spremnika tinte

Проверка на
состојбата на
касетите со мастило

Provera statusa
kertridža

1



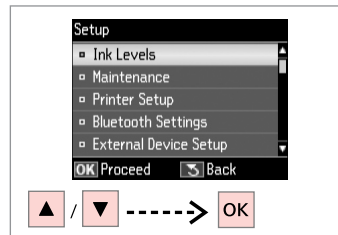
Izberite **Setup**.

Odaberite **Setup**.

Изберете **Setup**.

Izaberite **Setup**.

2



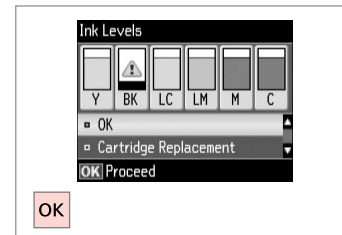
Izberite **Ink Levels**.

Odaberite **Ink Levels**.

Изберете **Ink Levels**.

Izaberite **Ink Levels**.

3



Dokončajte.

Završite.

Крај.

Završite.

Y	BK	LC	LM	M	C	
Rumena	Črna	Svetlo ciano modra	Svetlo vijolična	Vijolična	Ciano modra	Črnila je malo.
Žuta	Crna	Svijetlo azurna	Svijetlo purpurna	Purpurna	Azurna	Niska razina tinte.
Жолта	Црна	Светло тиркизна	Светло розова	Розова	Тиркизна	Мастилото е при крај.
Žuta	Crna	Svetlo tirkizna	Svetlo ružičasta	Ružičasta	Tirkizna	Mastilo je potrošeno.



Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Če namestite neoriginalne kartuše, se status kartuše morda ne izpiše.

Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Ako su instalirani spremnici tinte koji nisu originalni, moguće je da se stanje spremnika tinte ne prikaže.

Epson не може да гарантира за квалитетот или исправноста на неоригинално мастило. Состојбата на касетите може да не се прикаже ако се ставени касети со неоригинално мастило.

Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Ako postavite kertridž koji nije originalan, njegov status možda neće biti prikazan.



Če je kartuša s črnilom skoraj prazna, pripravite novo.

Ako je razina tinte u nekom spremniku niska, pripremite novi spremnik.

Ako некоја касета со мастило е при крај, подгответе нова касета.

Ako se neki kertridž skoro istrošio, pripremite novi.



Pregled/čiščenje
tiskalne glave

Provjera/čišćenje
glave pisača

Проверка и
чистење на главата
за печатење

Provera/čišćenje
glave za štampanje



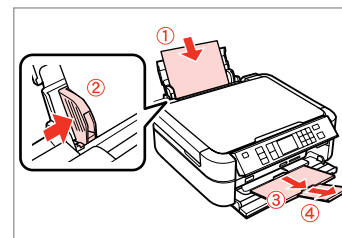
Pri čiščenju tiskalne glave se uporablja črnilo iz vseh kartuš, zato glavo očistite le, če se zmanjša kakovost.

Pri čiščenju glave pisača troši se nešto tinte iz svih spremnika, stoga je čistite samo ako se smanji kakvoća ispisa.

При чистењето на главата за печатење се троши мастило, затоа чистете ја само ако се намали квалитетот.

Pri čiščenju glave za štampanje troši se nešto mastila iz svih kertridža, pa je treba čistiti samo ako opadne kvalitet štampe.

1 → 18



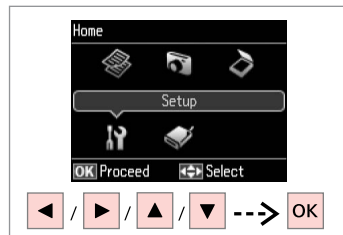
Naložite papir velikosti A4.

Umetnite papir formata A4.

Ставете хартија A4.

Ubacite papir formata A4.

2



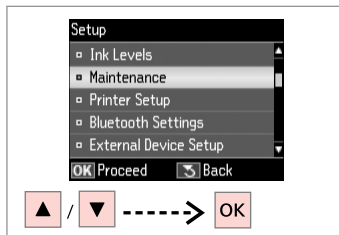
Izberite **Setup**.

Odaberite **Setup**.

Изберете **Setup**.

Izaberite **Setup**.

3



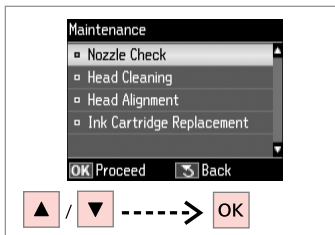
Izberite **Maintenance**.

Odaberite **Maintenance**.

Изберете **Maintenance**.

Izaberite **Maintenance**.

4



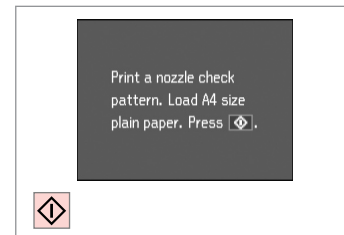
Izberite **Nozzle Check**.

Odaberite **Nozzle Check**.

Изберете **Nozzle Check**.

Izaberite **Nozzle Check**.

5

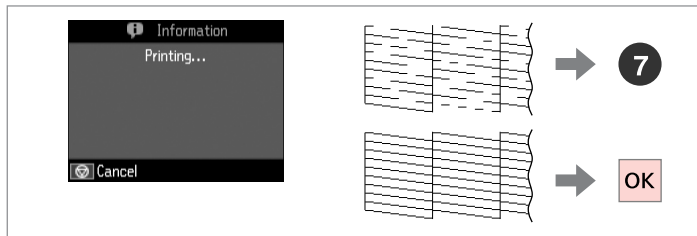


Zaženite preskus šobe.

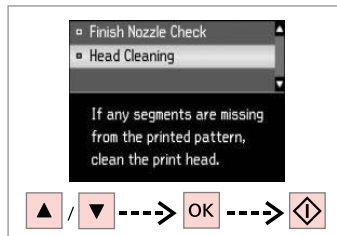
Započnite s provjerom mlaznica.

Почнете ја проверката на прскалките.

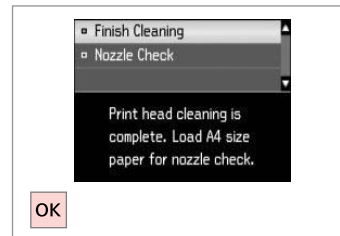
Započnite proveru mlaznica.

6

- Preverite vzorec.
- Provjerite uzorak.
- Проверете ја шарата.
- Proverite šablon.

7

- Izberite **Head Cleaning** in zaženite.
- Odaberite **Head Cleaning** i započnite.
- Изберете **Head Cleaning** и започнете.
- Izaberite **Head Cleaning** i počnite.

8

- Zaključite čiščenje glave.
- Završite s čišćenjem glave pisača.
- Завршете го чистењето на главата.
- Završite čišćenje glave.



Če se po četrtom čišćenju kakovost ne izboljša, tiskalnik izključite vsaj za šest ur. Nato poskusite tiskalno glavo ponovno očistiti. Če se kakovost ne izboljša, se obrnite na službo za podporo strankam Epson.

Ako se kakvoća ispisa ne poboljša niti nakon četvrtog uzastopnog čišćenja, isključite pisač na barem šest sati. Nakon toga pokušajte ponovno očistiti glavu pisača. Ako se kakvoća nije poboljšala, obratite se Epson podršci.

Ako kvalitetot ne se подобри по четири чистења, исклучете го печатачот и почекајте најмалку шест часови. Потоа повторно обидете се да ја исчистите главата за печатење. Ако квалитетот сепак не се подобрува, контактирајте со одделот за поддршка на Epson.

Ako se kvalitet ne poboljša nakon četiri čišćenja, isključite štampač na bar šest sati. Zatim još jednom očistite glavu za štampanje. Ako kvalitet i dalje nije poboljšán, obratite se Epsonovoj podršci.

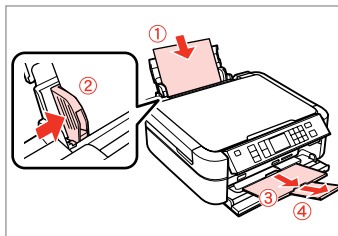
Poravnava tiskalne glave

Poravnavanje glave pisača

Порамнување на главата за печатење

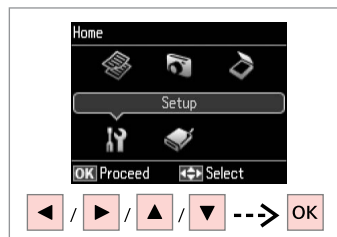
Poravnavanje glave za štampanje

1  → 18



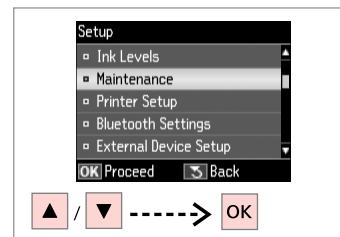
Naložite papir velikosti A4.
Umetnite papir formata A4.
Ставете хартија A4.
Ubacite papir formata A4.

2



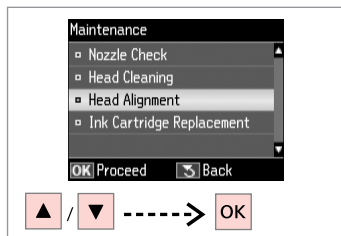
Izberite **Setup**.
Odaberite **Setup**.
Изберете **Setup**.
Izaberite **Setup**.

3



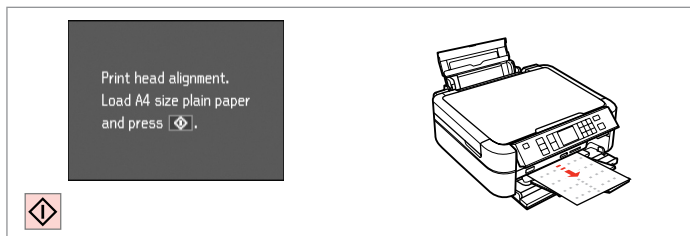
Izberite **Maintenance**.
Odaberite **Maintenance**.
Изберете **Maintenance**.
Izaberite **Maintenance**.

4



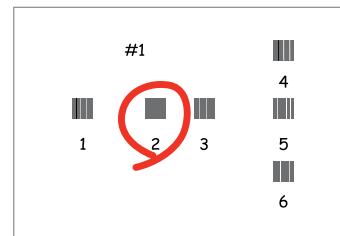
Izberite **Head Alignment**.
Odaberite **Head Alignment**.
Изберете **Head Alignment**.
Izaberite **Head Alignment**.

5



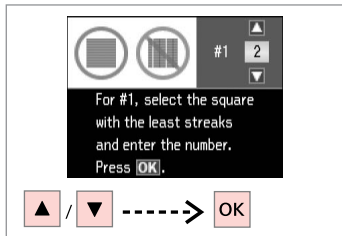
Natisnite vzorce.
Ispišite uzorke.
Испечатете ги шарите.
Odštampajte šablone.

6



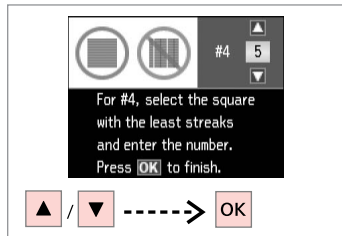
Izberite najbolj poln vzorec.
Odaberite najpotpuniji uzorak.
Изберете ја најтемната шара.
Izaberite najpuniji šablon.

7



Izberite številko vzorca.
Odaberite broj tog uzorka.
Изберете го бројот на шарата.
Izaberite broj tog šablona.

8



Ponovite 7 za vse vzorce.
Ponovite korak 7 za sve uzorke.
Повторете го 7 за сите шари.
Ponovite 7 za sve šablone.



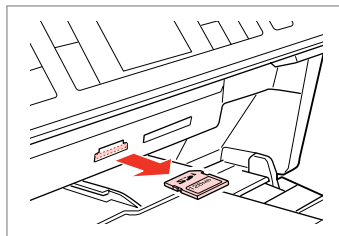
Tiskanje iz digitalnega fotoaparata

Ispis s digitalnog fotoaparata

Печатење од дигитален фотоапарат

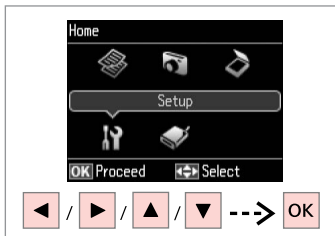
Štampanje sa digitalnog fotoaparata

1



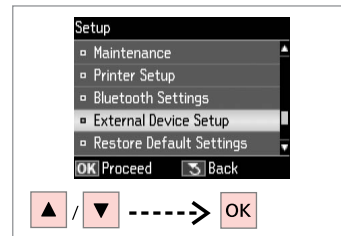
Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

2



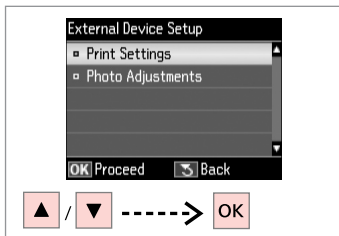
Izberite **Setup**.
Odaberite **Setup**.
Изберете **Setup**.
Izaberite **Setup**.

3



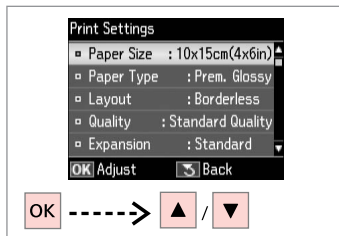
Izberite **External Device Setup**.
Odaberite **External Device Setup**.
Изберете **External Device Setup**.
Izaberite **External Device Setup**.

4  → 68



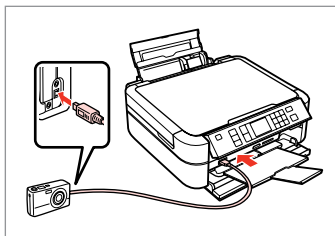
Izberite **Print Settings**.
Odaberite **Print Settings**.
Изберете **Print Settings**.
Izaberite **Print Settings**.

5



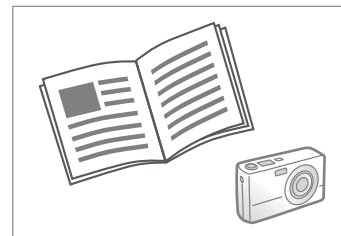
Izberite ustrezne nastavitve tiskanja.
Odaberite odgovarajuće postavke ispisa.
Изберете ги соодветните поставки за печатење.
Izaberite odgovarajuće postavke štampanja.

6



Priključite in vklopite fotoaпарат.
Priključite i uključite fotoaпарат.
Поврзете и вклучете го фотоапаратот.
Povežite i uključite fotoaпарат.

7



Za tiskanje glejte navodila fotoaparata.
Pogledajte vodič za kameru u vezi ispisa.
Видете во упатството на фотоапаратот за печатење.
Za štampanje pogledajte uputstvo fotoaparata.

Združljivost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Velikost slike	od 80 × 80 do 9200 × 9200 slikovnih pik

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	Od 80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela

Соодветност	PictBridge
Формат на фајловите	JPEG
Големина на сликите	80 × 80 до 9200 × 9200 точки

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela



Določene kombinacije vrste papirja, velikosti in postavitve morda niso podprte za vse nastavitve tiskalnika in digitalnega fotoaparata.

Postoji mogućnost da određene kombinacije vrsta i veličina papira te izgleda stranice nisu podržane, ovisno o postavkama ovog pisača i fotoaparata.

Зависно од поставките на печатачот и на дигиталниот фотоапарат, некои комбинации на типот хартија, големината и изгледот може да не се поддржани.

Neke kombinacije tipa, veličine i izgleda papira nisu podržane, što zavisi od postavki štampača i digitalnog fotoaparata.



Določene nastavitve digitalnega fotoaparata se morda ne pokažejo na rezultatu.

Neke od postavki digitalnog fotoaparata možda neće biti uzete u obzir pri ispisu.

Некои од поставките на дигиталниот фотоапарат може да не се одразат на отпечатеното.

Neke postavke digitalnog fotoaparata se možda neće odraziti na otisak.

Seznam menijev
načina Setup


Popis izbornika
načina rada Setup

Список на менито
на режимот Setup

Lista menija režima
Setup

SL

 Način Setup

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper * ¹ , Sound, Screen Saver, Display Format * ² , Language	
Bluetooth Settings	Za podrobnosti glejte Navodila za uporabo na internetu.	
External Device Setup	Print Settings	Za podrobnosti o postavkah nastavitve glejte seznam menijev načina Print Photos.  ➔ 49
	Photo Adjustments	
Restore Default Settings		

*1 Če je izpis razmazan, nastavite to funkcijo na **On**.


*2 Format prikaza zaslona LCD lahko izbirate med 1-up with Info, 1-up without Info in View Thumbnail Images.


SL  ➔ 68

HR  ➔ 69

MK  ➔ 69


SR  ➔ 70


 Setup način rada

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper * ¹ , Sound, Screen Saver, Display Format * ² , Language	
Bluetooth Settings	Na Internetu pogledajte svoj Korisnički vodič.	
External Device Setup	Print Settings	Za detalje o postavkama, pogledajte popis izbornika u načinu rada Print Photos.  ➔ 49
	Photo Adjustments	
Restore Default Settings		

*1 Ako je uzorak zamrljan, postavite ovu funkciju na **On**.


*2 Format prikaza na LCD zaslonu možete birati između 1-up with Info, 1-up without Info i View Thumbnail Images.


 Setup - режим

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper * ¹ , Sound, Screen Saver, Display Format * ² , Language	
Bluetooth Settings	Видете во електронското Упатство за корисникот.	
External Device Setup	Print Settings	За детали околу ставките за поставување, видете во списокот на менито на режимот Print Photos.  ➔ 49
	Photo Adjustments	
Restore Default Settings		

*1 Ако отпечатокот е размачкан, поставете ја оваа функција на **On**.

*2 Може да го изберете форматот за приказ на LCD-екранот помеѓу 1-up with Info, 1-up without Info и View Thumbnail Images.

 Režim Setup

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	CD/DVD, Stickers, Thick Paper * ¹ , Sound, Screen Saver, Display Format * ² , Language	
Bluetooth Settings	Više informacija potražite preko Interneta u Korisnički vodič .	
External Device Setup	Print Settings	Za više informacija o ovim podešavanjima, pogledajte listu menija režima Print Photos.  ➔ 49
	Photo Adjustments	
Restore Default Settings		

*1 Ako je mastilo na otisku razmazano, podesite ovu funkciju na **On**.

*2 Kao format prikaza LCD ekrana možete izabrati 1-up with Info, 1-up without Info i View Thumbnail Images.

Odpravljanje težav
Rješavanje problema
Решавање проблеми
Rešavanje problema



Sporočila o napaki

Poruke o pogreškama

Пораки за грешки

Poruke o greškama




SL  ➔ 72




HR  ➔ 73




MK  ➔ 74

SR  ➔ 75

SL

Sporočila o napaki	Rešitev
Printer error. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	V tiskalniku ne sme biti ostankov papirja. Če se sporočilo o napaki ponovi, se o težavi posvetujte s podporo podjetja Epson.
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	 ➔ 24
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Prepričajte se, ali je računalnik pravilno povezan. Če se sporočilo o napaki ponovi, se prepričajte, ali je programska oprema za optično čitanje nameščena na računalnik in ali so nastavitve programske opreme pravilne.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obrnite se na službo za podporo Epson in zamenjajte blazinice za črnilo, preden so te neuporabne. Ko so blazinice za črnilo polne, se tiskalnik zaustavi in je za nadaljevanje tiskanja potrebna služba za podporo Epson.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Za zamenjavo blazinic za črnilo se obrnite na službo za podporo Epson.
Paper jam inside the product. Press OK to see how to remove the paper.	 ➔ 81
Ink cartridge is not recognized. Please replace the cartridge.	Prepričajte se, da ste pravilno namestili kartuše.  ➔ 76 Nato poskusite ponovno.
The data is too complex to print with Bluetooth. See your documentation for the Bluetooth print adapter.	Glejte dokumentacijo za napravo, ki prenaša podatke.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Prišlo je do težave in varnostno kopiranje je bilo preklicano. Zapomnite si kodo napake in se obrnite na službo za podporo Epson.
Operation canceled. Error while formatting.	Poskusite ponovno. Če ponovno pride do napake, morda obstaja težava na pomnilniški kartici ali na disku za shranjevanje. Preverite kartico ali disk in poskusite znova.
Operation canceled. Error while saving.	

Poruke o pogreškama	Rješenje
Printer error. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Provjerite da li je unutar pisača ostao zaglavljn papir. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, obratite se Epson podršci.
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	 ➔ 24
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Provjerite jeste li ispravno spojili računalo. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, provjerite je li softver za skeniranje instaliran na računalo i jesu li postavke softvera pravilno podešene.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epson podršci za zamjenu tintnih jastučića prije kraja servisnog vijeka. Ako su tintni jastučići zasićeni, pisač staje pa je Epson podrška potrebna za nastavak ispisivanja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epson podršci za zamjenu tintnih jastučića.
Paper jam inside the product. Press OK to see how to remove the paper.	 ➔ 81
Ink cartridge is not recognized. Please replace the cartridge.	Provjerite jesu li spremnici tinte pravilno umetnuti.  ➔ 76 Zatim pokušajte ponovo.
The data is too complex to print with Bluetooth. See your documentation for the Bluetooth print adapter.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prijenos podataka.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Došlo je do problema i obustavljeno je stvaranje sigurnosne kopije. Zabilježite šifru pogreške i obratite se Epson podršci.
Operation canceled. Error while formatting.	Ponovo pokušajte postupak. Ako se greška ponovi, moguć je problem s memorijskom karticom ili diskom za pohranu. Provjerite karticu ili disk i pokušajte ponovo.
Operation canceled. Error while saving.	

Пораки за грешки	Решение
Printer error. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Проверете дали сè уште има хартија во печатачот. Ако сè уште се појавува порака за грешка, јавете се на поддршката на Epson.
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	 ➔ 24
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Проверете дали компјутерот е правилно поврзан. Ако пораката за грешка сè уште се јавува, проверете дали софтверот за сканирање е инсталиран на компјутерот и дали неговите поставки се правилни.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Контактирајте со поддршката на Epson за да ги смените перничината за мастило пред крајот на нивниот век. Кога перничината за мастило се заситени, печатачот запира и потребна е поддршка од Epson за да продолжите со печатење.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Контактирајте со поддршката на Epson за да ги смените перничината со мастило.
Paper jam inside the product. Press OK to see how to remove the paper.	 ➔ 81
Ink cartridge is not recognized. Please replace the cartridge.	Проверете дали касетите со мастило се правилно наместени.  ➔ 76 Потоа обидете се повторно.
The data is too complex to print with Bluetooth. See your documentation for the Bluetooth print adapter.	Видете во документацијата за уредот што пренесува податоци.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Се појавил проблем и правење резервните копии е откажано. Забележете ја шифрата на грешката и контактирајте со поддршката на Epson.
Operation canceled. Error while formatting.	Повторете ја постапката. Ако пак доаѓа до грешка, може да има проблем со мемориската картичка или меморискиот диск. Проверете ја картичката или дискот и обидете се повторно.
Operation canceled. Error while saving.	

Poruke o greškama	Rešenje
Printer error. Turn power off and then on again. For details, see your documentation.	Uverite se da u štampaču više nema papira. Ako poruka o grešci ne nestaje, obratite se Epsonovoj podršci.
Cannot recognize photos. Make sure photos are placed correctly. See your documentation.	☒ ➔ 24
Communication error. Make sure the computer is connected, then try again.	Uverite se da je računar dobro priključen. Ako poruka o grešci ne nestaje, proverite da li je softver za skeniranje instaliran na računar i da li je pravilno podešen.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obratite se Epsonovoj podršci da biste zamenili upijače mastila pre kraja njihovog radnog veka. Ako su upijači mastila zasićeni, štampač se zaustavlja i potrebna je podrška Epsona za nastavak štampanja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Za zamenu upijača se obratite podršci Epsona.
Paper jam inside the product. Press OK to see how to remove the paper.	☒ ➔ 81
Ink cartridge is not recognized. Please replace the cartridge.	Uverite se da su kertridži pravilno postavljeni. ☒ ➔ 76 Zatim probajte ponovo.
The data is too complex to print with Bluetooth. See your documentation for the Bluetooth print adapter.	Pogledajte dokumentaciju uređaja koji prenosi podatke.
Error in the data. The document cannot be printed. The data is not available because of a malfunction in the sending device.	
Error in the data. The document may not be printed correctly. A part of the data is corrupted or cannot be buffered.	
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Došlo je do problema pa je kreiranje rezervne kopije otkazano. Zabeležite kod greške i obratite se Epsonovoj podršci.
Operation canceled. Error while formatting.	Ponovite postupak. Ako se greška ponovo javi, možda postoji problem sa memorijskom karticom ili skladišnim diskom.
Operation canceled. Error while saving.	Proverite karticu ili disk i probajte opet.

Zamenjava kartuša s črnilom

Zamjena spremnika tinte

Менување на касетите со мастило

Zamena kertridža



Varnostni ukrepi pri ravnanju s kartušami

- Tiskalne glave nikoli ne premikajte z roko.
- Med naslednjimi opravili se porabi nekaj črnila iz vseh kartuša: čiščenje glave tiskalnika in polnjenje črnila ob nameščanju kartuše.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Lahko se zgodi, da kartuše z zelo malo črnila po ponovni vstavitvi ne bodo uporabne.
- Epson priporoča uporabo originalnih kartuša Epson. Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila je lahko vzrok za škodo, ki jo garancija Epson ne krije in v določenih primerih povzroči nepravilno delovanje tiskalnika. Podatki o količini neoriginalnega črnila morda niso prikazani, uporaba neoriginalnega črnila pa se beleži za potrebe servisne podpore.
- Pred postopkom zamenjave se prepričajte, da imate na voljo novo kartušo. Ko enkrat pričnete z zamenjavo kartuše, morate zaključiti vse korake v enem postopku.
- Iztrošene kartuše pustite v tiskalniku, dokler si ne priskrbite zamenjave. V nasprotnem primeru se lahko preostalo črnilo v tiskalni glavi posuši.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko zapakirana z namenom ohranitve zanesljivosti.
- Ostali izdelki, ki jih ne izdeluje podjetje Epson, lahko povzročijo škodo, ki jo garancija podjetja Epson ne krije in lahko pod določenimi pogoji povzroči nepravilno delovanje tiskalnika.
- Med polnjenjem črnila ne izključite tiskalnika, ker boste s tem trošili črnilo.
- Ko je kartuša iztrošena, ne morete nadaljevati s tiskanjem, tudi če ostale kartuše še vedno vsebujejo črnilo.



Mjere opreza pri rukovanju spremnikom tinte

- Nikada nemojte rukom pomikati glavu pisača.
- Dio tinte se troši iz svih spremnika prilikom sljedećih postupaka: čišćenje glave pisača i njeno punjenje tintom kada je spremnik tinte instaliran.
- Radi maksimalne učinkovitosti uklonite spremnik tinte tek onda kada ste spremnik zamijenili ga novim. Spremnici tinte u kojima je razina tinte niska nakon ponovnog umetanja više nisu upotrebljivi.
- Epson preporučuje upotrebu originalnih Epsonovih spremnika tinte. Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može prouzročiti oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim jamstvima i, pod određenim okolnostima, može prouzročiti nepravilan rad pisača. Informacije o razini tinte koja nije originalna ne može biti prikazana, a njezina uporaba bit će zabilježena za potrebe servisiranja.
- Provjerite imate li pri ruci novi spremnik prije nego što odlučite zamijeniti stari. Jednom kad ste započeli sa zamjenom spremnika, morat ćete dovršiti sve korake u jednom postupku.
- Ostavite prazni spremnik u pisaču sve dok ne nabavite novi spremnik. U suprotnom može doći do isušivanja mlaznica glave pisača.
- Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakuiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.
- Proizvodi koje nije proizveo Epson mogu prouzročiti oštećenja koja nisu obuhvaćena Epsonovim jamstvom, a u određenim slučajevima mogu prouzročiti nepravilan rad pisača.
- Nemojte isključivati pisač tijekom zamjene spremnika tinte jer to bespotrebno troši tintu.
- Ako se jedan od spremnika tinte isprazni, nećete moći nastaviti s ispisom čak i ako u ostalim spremnicima još uvijek ima tinte.

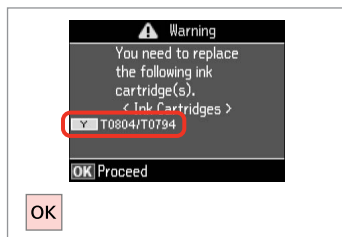
! Безбедносни мерки при ракување со касетите со мастило

- Не движете ја главата за печатење со рака.
- Дел од мастилото се троши од сите касети за време на следните операции: чистење на главата на печатачот и полнење со мастило кога ќе се стави нова касета.
- За да го искористите мастилото најефикасно, водете ги касетите само пред менување. Касетите што се при крај со мастилото не може да се користат кога повторно ќе се вметнат.
- Epson препорачува користење на оригинални касети со мастило Epson. Epson не може да гарантира за квалитетот или исправноста на неоригинално мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика штета која не ја покрива гаранцијата на Epson, а во одредени услови, може да предизвика и чудно одесување на печатачот. Информациите за нивото на неоригинално мастило во касетите може да не се прикажат, а користењето неоригинално мастило се бележи за евентуално користење при сервисната поддршка.
- Внимавајте да имате нова касета со мастило пред да почнете со замената. Кога ќе почнете со менувањето на касетата, мора да ги завршите сите чекори одеднаш.
- Оставете ја потрошената касета на своето место додека не набавите замена. Инаку, мастилото што е преостанато на прскалките на главата за печатење може да се исуши.
- Не отворајте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.
- Другите производи кои не се произведени од Epson може да предизвикаат штета која не е опфатена со гаранциите на Epson, и под извесни околности, може да предизвика чудно однесување на печатачот.
- Не исклучувајте го печатачот додека трае полнењето со мастило, така се троши мастило залудно.
- Кога ќе се потроши една касета со мастило, не може да печатите дури и ако другите касети не се потрошени.

! Mere predostrožnosti pri rukovanju kertridžom

- Nikad rukom ne pomerajte glavu za štampanje.
- Nešto mastila se troši iz svih kertridža pri sledećim operacijama: čišćenje glave za štampanje i dopunjavanje mastila pri postavljanju kertridža.
- Radi maksimalne efikasnosti mastila, kertridž izvadite tek kada budete spremni da ga zamenite. Kertridži sa potrošenim mastilom se ne mogu koristiti kada se ponovo ubace.
- Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertridža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivoima neoriginalnih mastila možda neće biti prikazane, a korišćenje neoriginalnog mastila se beleži radi eventualnog kasnijeg servisiranja.
- Pre nego što počnete zamenu, proverite da li imate novi kertridž. Kada počnete sa zamenom kertridža, morate obaviti sve korake odjednom.
- Ostavite istrošeni kertridž u uređaju dok ne nabavite zamenu. U suprotnom se može isušiti maštalo koje se nalazi u glavi za štampanje.
- Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan radi održavanja pouzdanosti.
- Ostali proizvodi koje nije proizvela kompanija Epson mogu izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača.
- Ne isključujte štampač tokom dopunjavanja mastila jer se tako nepotrebno troši maštalo.
- Ako je neki od kertridža istrošen, ne možete nastaviti sa štampanjem čak ni ako u ostalim kertridžima ima mastila.



1

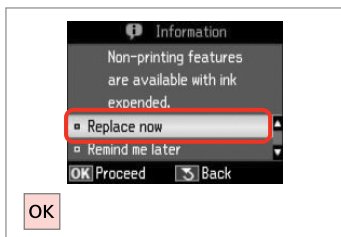
OK

Preverite, katero barvo morate zamenjati.

Provjerite boju za zamjenu.

Проверете која боја треба да се замени.

Označite boju koju zamenjujete.

2

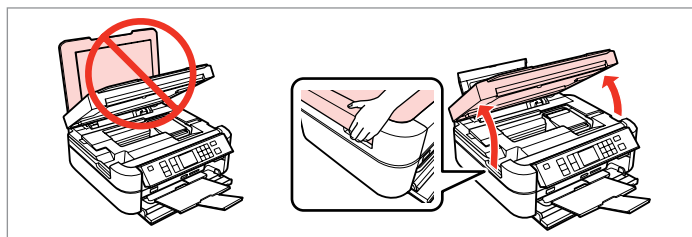
OK

Izberite **Replace now**.

Odaberite **Replace now**.

Изберете **Replace now**.

Izaberite **Replace now**.

3

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.



Nikoli ne odpirajte pokrova kartuše, medtem ko se glava tiskalnika premika.

Nikada nemojte otvarati poklopac spremnika dok se glava pisača miče.

Не отворajte го капакот на касетата додека главата се движи.

Nikad ne skidajte poklopac kertridža dok se glava za štampanje kreće.

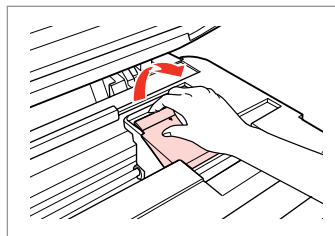


Ko je pokrov za dokumente odprt, ne odpirajte enote za optično branje.

Nemojte podizati jedinicu za skeniranje dok je poklopac za dokumente otvoren.

Не кревајте го сканерот додека е отворен капакот за документи.

Ne podižite kućište skenera kada je podignut poklopac skenera.

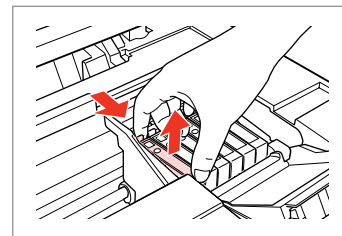
4

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

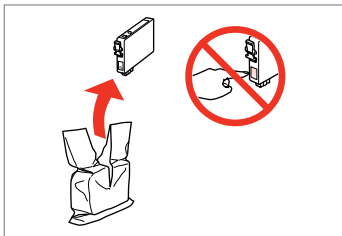
5

Stisnite in odstranite.

Stisnite i izvadite.

Притиснете и извадете.

Uхватite i izvadite.

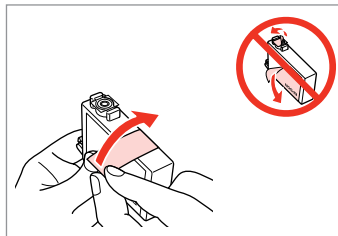
6

Odpakirajte novo kartušo.
 Otvorite novi spremnik tinte.
 Отпакувајте ја новата касета.
 Распакујте нови кертриџ.

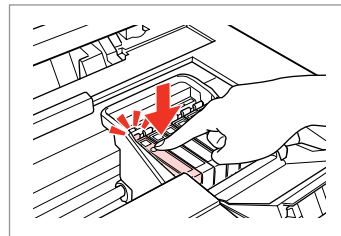


Bodite previdni, da ne zlomite zavihkov na straneh kartuše.
 Pažljivo rukujte spremnikom kako ne boste potrgali kukice koje se nalaze s njegove obje strane.
 Внимавајте да не ги скршите куките од страните на касетата со мастило.

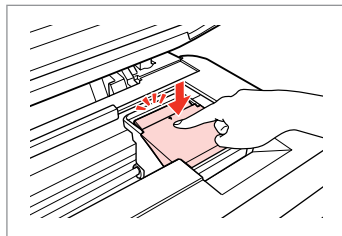
Pazite da ne polomite kukice sa bočne strane kertridža.

7

Odstranite rumeni trak.
 Uklonite žutu traku.
 Извадете ја жолтата лента.
 Uklonite žutu traku.

8

Vstavite in potisnite.
 Umetnite i pritisnite.
 Вметнете и турнете.
 Ubacite i gurnite.

9

Zaprite.
 Zatvorite.
 Затворете.
 Затворите.

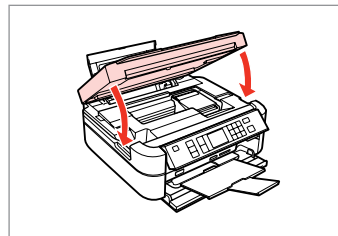


Če ugotovite, da se pokrov težko zapre, pritisnite na vsako kartušo, da se zaskoči.

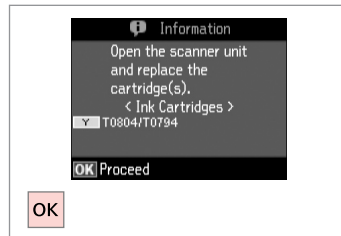
Ukoliko ne možete zatvoriti poklopac, pritisnite svaki od spremnika prema dolje, sve dok ne klikne.

Ako e teško da se zatvori kapakot, pritisnete ja sekoja kasete dođeka ne klikne na svoeto mesto.

Ako se poklopac teško zatvara, gurnite naniže svaki od kertridža tako da uz škljocanje legne na svoje mesto.

10

Zaprite.
 Zatvorite.
 Затворете.
 Затворите.

11

Začnite polniti črnilo.
 Započinje punjenje tinte.
 Почнете со полнење мастило.
 Započnite dopunjavanje mastila.



V primeru, da ste morali kartušo zamenjati med kopiranjem, prekinite opravilo kopiranja in pričnite ponovno z nameščanjem originalov. Na ta način boste zagotovili enako kakovost vseh kopij.

Ako ste spremnik tinte morali zamijeniti tijekom kopiranja, obustavite zadatak ispisa i počnite ispočetka od postavljanja izvornika, kako biste bili sigurni u kakvoću ispisa po svršetku punjenja tinte.

Ако сте морале да замените касета за време на копирање, за да обезбедите квалитетно копирање откако ќе заврши полнењето на мастилото, откажете го копирањето и почнете го повторно по ставање на оригиналите.

Ako ste tokom kopiranja morali da zamenite neki od kertridža, da biste se uverili u nepromenjen kvalitet otiska nakon dopunjavanja mastila, prekinite posao kopiranja i započnite ga još jednom, počev od postavljanja originala.



Če želite zamenjati kartušu s črnilom, preden je porabljena, izberite **Setup, Maintenance, Ink Cartridge Replacement** in sledite navodilom v koraku ③.

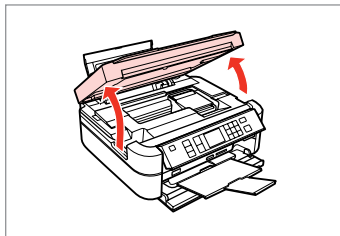
Da biste zamijenili spremnik tinte prije nego se potroši, odaberite **Setup, Maintenance, Ink Cartridge Replacement**, a zatim sljedite upute od koraka ③.

За да замените касета со мастило пред да се потроши, изберете **Setup, Maintenance, Ink Cartridge Replacement**, а потоа следете ги упатствата од чекор ③.

Da biste zamenili kertridž pre nego što se istroši, izaberite **Setup, Maintenance, Ink Cartridge Replacement**, a zatim pratite uputstva od koraka br. ③.

Zastoj papirja
Zaglavljivanje papira
Заглавена хартија
Zaglavljivanje papira

1



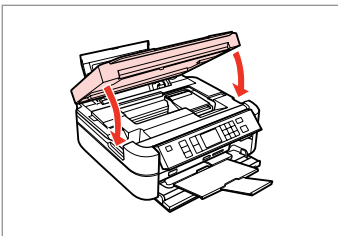
Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

2



Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

3



Zaprte.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

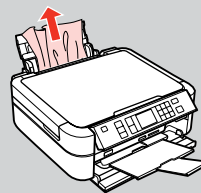


Papir, ki ostane v bližini zadnjega podajalnika, previdno izvlecite.

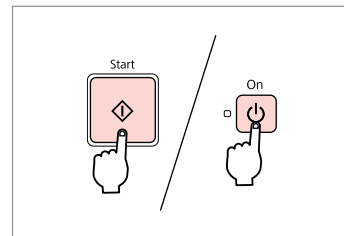
Ako se papir još uvijek nalazi u stražnjem ulagaču, pažljivo ga izvucite.


Ako ostanala hartija kaj zadniot mehanizam za dodavanje hartija, izvlecete ja nežno.


Ako papir ostane blizu zadnjeg uvlakača, pažljivo ga izvucite.





4



Pritisnite  ali izključite in ponovno vključite tiskalnik.

Pritisnite , ili isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite.

Притиснете  или исклучете, па повторно вклучете.

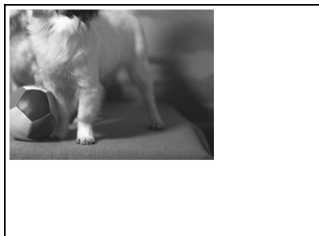
Pritisnite  ili isključite uređaj pa ga uključite.

Težave s kakovostjo tiskanja

Poteškoče s kakvočom ispisa/ izgledom

Проблеми со квалитетот/ изгледот на печатењето

Problemi sa kвалитетom/izgledom otiska






SL

Poskusite naslednje rešitve, začenši s prvo. Za nadaljnje informacije glejte **Navodila za uporabo** na internetu.

Težave	Rešitev št.
Na natisnjenih straneh vidite pasove (svetle črte).	1 2 4 5 7 9
Natisnjene strani so meglene ali zapackane.	1 2 4 5 6 8
Tiskanje je medlo ali ima presledke.	1 2 3 4 7
Tiskanje je zrnato.	5
Vidite napačne ali manjkajoče barve.	4 7
Velikost ali položaj slik ni pravilen.	10 11 12 13 14
Rešitve	
1 Poskrbite, da izberete pravilno vrsto papirja. ☐ ➔ 16	
2 Prepričajte se, da je natisljiva stran papirja (bela ali svetleča stran) obrnjena v pravilno smer. ☐ ➔ 18	
3 Ko izberete Standard Quality ali Best kot nastavev za Quality , izberite Off kot nastavev za Bidirectional . Dvosmerno tiskanje zmanjša kakovost tiskanja. ☐ ➔ 49	
4 Očistite tiskalno glavo. ☐ ➔ 62	
5 Poravnajte tiskalno glavo. ☐ ➔ 64 Če kakovost ni boljša, poskusite poravnati s programom gonilnika tiskalnika. Za poravnavo tiskalne glave glejte Navodila za uporabo .	
6 Notranjost tiskalnika očistite tako, da naredite kopijo, ne da bi na steklo za dokumente namestili dokument. Za nadaljnje informacije glejte Navodila za uporabo na internetu.	
7 Za najboljše rezultate kartušo s črnilom porabite v šestih mesecih od odprtja. ☐ ➔ 76	
8 Uporabljajte originalne kartuše Epson in papir, ki ga Epson priporoča.	
9 Če se na kopiji pojavi moiré (prečno črtkanje), spremenite nastavev Reduce/Enlarge ali spremenite položaj originala.	
10 Prepričajte se, da ste pravilno izbrali nastavev Paper Size, Layout, Expansion, in Reduce/Enlarge za naložen papir. ☐ ➔ 32, 49	
11 Prepričajte se, da ste vstavili papir in pravilno namestili izvornik. ☐ ➔ 18, 24	
12 Prilagodite položaj tiskanja CD-jev/DVD-jev, če niso naravnani. ☐ ➔ 31	
13 Če so robovi kopije ali fotografije odrezani, izvornik malce umaknite od roba.	
14 Očistite steklo za dokumente. Glejte Navodila za uporabo na internetu.	

Problemi	Br. rješenja
Na ispisima ili kopijama se pojavljuju vodoravne pruge (svijetli prekidni).	1 2 4 5 7 9
Ispis je mutan ili zamrljan.	1 2 4 5 6 8
Ispis je slab ili ima praznine.	1 2 3 4 7
Ispis je zrnat.	5
Boje su nepravilne ili nedostaju.	4 7
Nepravilna veličina ili položaj slike.	10 11 12 13 14
Rješenja	
1	Provjerite jeste li odredili ispravnu vrstu papira. ☞ ➔ 16
2	Provjerite je li strana papira za ispis (bjelja ili sjajnija strana) okrenuta u pravom smjeru. ☞ ➔ 18
3	Kada odaberete Standard Quality ili Best za postavku Quality , podesite postavku Bidirectional na Off . Dvosmjerni ispis smanjuje kvalitetu ispisa. ☞ ➔ 49
4	Očistite glavu pisača. ☞ ➔ 62
5	Poravnajte glavu pisača. ☞ ➔ 64 Ako se kakvoća ispisa ne poboljša pokušajte poravnati glavu pisača koristeći upravljački program pisača. Na Internetu pogledajte svoj Korisnički vodič kako biste poravnali glavu pisača.
6	Kako biste očistili unutrašnjost pisača, napravite kopiju bez postavljanja dokumenta na podlogu za dokumente. Za dodatne informacije pogledajte Korisnički vodič na Internetu.
7	Za najbolje rezultate, spremnik tinte iskoristite unutar šest mjeseci od otvaranja pakiranja. ☞ ➔ 76
8	Nastojte koristiti originalne Epsonove spremnike tinte i papire koje preporučuje Epson.
9	Ako se na kopiji pojavi mrežasti uzorak, promijenite postavku Reduce/Enlarge ili položaj originala.
10	Provjerite jeste li odabrali ispravnu postavku za Paper Size, Layout, Expansion i Reduce/Enlarge za umetnutu vrstu papira. ☞ ➔ 32, 49
11	Provjerite jeste li ispravno umetnuli papir i postavili izvornik. ☞ ➔ 18, 24
12	Podesite položaj ispisa CD/DVD-a ako nije poravnan. ☞ ➔ 31
13	Ako su rubovi kopije ili fotografije odrezani, odmaknite izvornik neznatno od kuta.
14	Očistite podlogu za dokumente. Na Internetu pogledajte Korisnički vodič .

Проблеми	Решение бр.
На испечатеното или копиите се гледаат светли ленти.	1 2 4 5 7 9
Испечатеното е матно или замачкано.	1 2 4 5 6 8
Испечатеното е бледо или има празнини.	1 2 3 4 7
Испечатеното е зрнесто.	5
Боите не се точни или недостигаат.	4 7
Неправилна големина или положба на сликата.	10 11 12 13 14
Решенија	
1	Проверете дали сте одбрале правилен вид хартија.  ➔ 17
2	Проверете дали страната за печатење (белата или посјајна страна) е поставена правилно.  ➔ 18
3	Кога ќе изберете Standard Quality или Best како поставка за Quality , ставете го Bidirectional на Off . Двонасочното печатење го намалува квалитетот на печатењето.  ➔ 49
4	Исчистете ја главата за печатење.  ➔ 62
5	Порамнете ја главата за печатење.  ➔ 64 Ако квалитетот не се подобри, обидете се да порамните со драјверот на печатачот. Видете во електронското Упатство за корисникот за да ја порамните главата за печатење.
6	За да ја исчистите внатрешноста на печатачот, направете копија без ставање документ на таблата за документи. За повеќе информации, видете во електронското Упатство за корисникот .
7	За најдобри резултати, употребете ја касетете во рок од шест месеци по отворањето.  ➔ 76
8	Користете само оригинални касети за мастило Epson и хартија што ја препорачува Epson.
9	Ако на копијата се јавува шара „моар“ (преплетени линии), сменете ги поставките за зумирање Reduce/Enlarge или поместете го оригиналот.
10	Проверете дали сте ги избрале правилните поставки за Paper Size, Layout, Expansion и Reduce/Enlarge за ставената хартија.  ➔ 32, 49
11	Проверете дали сте ставиле хартија и дали сте го ставиле оригиналот правилно.  ➔ 18, 24
12	Прилагодете ја положбата за печатење на дискот ЦД/ДВД ако е разместена.  ➔ 31
13	Ако рабовите на копијата или фотографијата се отсечени, поместете го малку оригиналот од аголот.
14	Исчистете ја таблата за документи. Видете во електронското Упатство за корисникот .

Problemi	Rešenje br.
Na otiscima ili kopijama se vide pruge (svetle trake).	1 2 4 5 7 9
Otisak je mutan ili razmazan.	1 2 4 5 6 8
Otisak je bleđ ili se vide praznine.	1 2 3 4 7
Otisak je zrnast.	5
Boje su neodgovarajuće ili nedostaju.	4 7
Loša je veličina ili položaj slike.	10 11 12 13 14
Rešenja	
1	Uverite se da ste izabrali odgovarajući tip papira. ☞ ➔ 17
2	Uverite se da je strana na koju se štampa (svetlija ili sjajnija strana) okrenuta kako treba. ☞ ➔ 18
3	Kada kao vrednost za Quality izaberete Standard Quality ili Best , tada kao vrednost za Bidirectional izaberite Off . Dvosmerno štampanje smanjuje kvalitet štampe. ☞ ➔ 49
4	Očistite glavu za štampanje. ☞ ➔ 62
5	Poravnajte glavu za štampanje. ☞ ➔ 64 Ako se kvalitet ne poboljša, probajte da poravnate pomoću upravljačkog programa štampača. Za poravnavanje glave za štampanje pogledajte elektronski Korisnički vodič .
6	Da biste očistili unutrašnjost štampača napravite kopiju ne stavljajući nikakav dokument na ploču za dokumente. Za dodatne informacije pogledajte Korisnički vodič .
7	Da biste postigli najbolje rezultate, kertridž iskoristite u roku od šest meseci od otvaranja pakovanja. ☞ ➔ 76
8	Trudite se da koristite originalne Epson kertridže i papir preporučeni od strane kompanije Epson.
9	Ako se na kopiji pojavi moare (unakrsne pruge), promenite podešavanje Reduce/Enlarge ili pomerite original.
10	Uverite se da su izabrane one vrednosti za postavke Paper Size , Layout , Expansion i Reduce/Enlarge koje odgovaraju ubačenom papiru. ☞ ➔ 32, 49
11	Uverite se da ste ubacili papir i da ste pravilno postavili original. ☞ ➔ 18, 24
12	Podesite poziciju štampanja CD/DVD diska ako je pogrešno nameštena. ☞ ➔ 31
13	Ako ivice kopije ili fotografije bivaju odsečene, malo pomerite original od čoška.
14	Očistite ploču za dokumente. Pogledajte Korisnički vodič .

Posvetovanje z
službo za podporo
Epson

Kontaktiranje Epson
podrške

Контактирање со
поддршката на
Epson

Kontakt sa
Epsonovom
korisničkom
službom

Če vam ne uspe odpraviti težave z rešitvami iz poglavja »Iskanje in reševanje težav«, pokličite na pomoč službo za podporo Epson. Podatke za stik z lokalno službo za podporo najdete v Epsonovem priločniku Navodila za uporabo na spletu ali na garancijskem listu. Če teh podatkov ne najdete, pokličite prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

Ako ne možete otkloniti problem koristeći informacije o rješavanju problema, za pomoć se obratite Epson službi za korisničku podršku. Kontakt informacije o službi za Epson korisničku podršku u Vašoj blizini pronaći ćete na Internetu u Korisnički vodič ili na Vašoj jamstvenoj kartici. Ako niste pronašli odgovarajuću informaciju, kontaktirajte prodavača kod kojega ste kupiti proizvod.

Ako ne može da go решите проблемот со горните информации, јавете се на поддршката на Epson за помош. Информациите за контакт со поддршката на Epson за вашето подрачје може да ги најдете во електронското Упатство за корисникот или во гарантниот лист. Ако не ги најдете таму, јавете се на продавачот од којшто сте го купиле производот.

Ako ne možete da rešite problem koristeći informacije za otklanjanje problema, za pomoć se obratite Epsonovoj korisničkoj službi. Podaci za kontaktiranje Epsonove korisničke službe u vašem području su uneti u Korisnički vodič ili garantni list. Ako ih tamo ne nađete, kontaktirajte dobavljača od koga ste kupili proizvod.



SL Kazalo

B	Brez robov/z robom.....	32.49
C	Čestitka.....	45
	čiščenje, notranjost tiskalnika.....	82
	Čitanje (kopije dokumentov).....	26
	Čitanje (kopije fotografij).....	28
	črno-belo tiskanje.....	32.49
D	Debel papir.....	68
	Diaprojekcija.....	49
	Digitalni fotoaparati, tiskanje z.....	66
	Dvosmerno.....	82
	Dvosmerno (hitrost tiskanja).....	49
F	Filter (svorjava, črno-bela).....	32.49
	Format prikaza.....	68
G	Gumbi, nadzorna plošča.....	9.12
I	Izberi po datumu (fotografija).....	49
	Izbira lokacije.....	13.49
	Izbira mape.....	13
	Izbira skupine.....	13
	Izboljšava.....	32.49
	Izboljšava fotografije.....	32.49
J	Jezik, spremeni.....	68
K	Kakovost.....	82
	kartuša, zamenjava.....	76
	kazalo sličic, natisi.....	49
	Kontrast.....	49
	kopiranje, obnovitev zbledle fotografije.....	28
	kopiranje dokumentov.....	26
	kopiranje fotografij.....	28
N	Nadzorna plošča.....	9.12
	Namestitve zunanje naprave.....	66.68
	Nasičenost.....	49
	Natisni vse fotografije.....	49
	Natis po datumu.....	49
O	Območje optičnega branja.....	57
	Obnovi privzete nastavitve.....	68
	Obnovitev barv.....	28
	obreži fotografijo.....	39
	obrezovanje (obreži).....	39.43
	Odpravljanje težav.....	71
	Ohranjevalnik zaslona.....	68
	Optično preberi in shrani na pomnilniško kartico.....	54.57
	Optično preberi in shrani na računalnik.....	55.57
	Optično preberi in shrani na računalnik (e-pošta).....	55.57
	Optično preberi in shrani na računalnik (PDF).....	55.57
	Ostrina.....	49
	Ovitek za CD/DVD, tiskanje.....	44
P	PI.M.....	32.49
	Papir, nalaganje.....	18
	Papir, zagozdenje.....	81
	Plošča.....	9.12.14
	pregled sličice.....	68
	pogon USB.....	48
	položaj tiskanja CD-ja/DVD-ja, prilagajanje.....	31.82
	Pomnilniška kartica.....	22
	Poravnava tiskalne glave.....	64
	Poskusni list (sličica).....	49
	povečava (obreži).....	39.43
	povečava (Zmanjšaj/povečaj).....	32
	pregledovalnik.....	12
	Preverjanje šob.....	68
	Prikaz.....	12
	Prilagodi okvirju.....	49
R	Ravni črnila.....	68
	Razširitev (fotografije brez roba).....	32.49
S	Shrani fotografije (varnostna kopija).....	56.57
	svorjavo tiskanje.....	32.49
	Sporočila o napaki.....	72
	status kartuše s črnilom.....	60
	Svetlost.....	49
U	učinek rdečih oči, popravek.....	49
	Uporaben papir.....	16
V	Varnostna kopija pomnilniške kartice.....	56.57
	Varnostna navodila.....	6
	Vrsta papirja.....	16
Z	Zagozdenje, papir.....	81
	Zaznavanje prizora.....	49
	zunanja naprava.....	48
	zunanja naprava USB.....	48

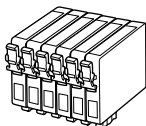
HR Indeks

B	Bez/s obrubom.....	33.50	Ploča.....	9.12.14
C	CD/DVD košuljica, ispis.....	44	Poboljšanje.....	33.50
	Čestitka.....	45	Poboljšanje fotografije.....	33.50
	čišćenje, unutar pisača.....	83	Podesite okvir.....	50
	crno-bijeli ispis.....	33.50	Područje skeniranja.....	57
	crvene oči, isprava.....	50	Podržani papiri.....	16
	Čuvar zaslona.....	69	Pohrani fotografije (sigurnosna kopija).....	56.57
D			položaj ispisa CD/DVD-a, podešavanje.....	31.83
	Debeli papir.....	69	Poravnavanje glave pisača.....	64
	Detekcija scena.....	50	Poruke o pogreškama.....	72
	Digitalni fotoaparata, ispis s.....	66	Postavljanje vanjskog uređaja.....	66.69
	Dvosmjerno.....	83	preglednik.....	12
	Dvosmjerno (brzina ispisa).....	50	pregled sa sličicama.....	69
F			Prikaz.....	12
	Filter (Sepija, crno-bijelo).....	33.50	Prikaz dijapozitiva.....	50
	Format prikaza.....	69	Probni list (Sličica).....	50
G			Proširenje (Fotografije bez obruba).....	33.50
	Gumbi, Upravljačka ploča.....	9.12	Provjera mlaznica.....	69
I			R	
	indeks sličica, ispisi.....	50	Razine tinte.....	69
	Ispis po datumu.....	50	Rješavanje problema.....	71
	Ispis svih fotografija.....	50	S	
	izreži fotografiju.....	39	sepija ispis.....	33.50
J			Sigurnosne upute.....	6
	Jezik, promjena.....	69	Skeniranje (kopija dokumenta).....	26
K			Skeniranje (kopija fotografije).....	28
	Kakvoća.....	82	Skeniranje na memorijsku karticu.....	54.57
	Kontrast.....	50	Skeniranje na PC.....	55.57
	kopiranje, obnavljanje izbljedjelih fotografija.....	28	Skeniranje na PC (e-pošta).....	55.57
	kopiranje dokumenta.....	26	Skeniranje na PC (PDF).....	55.57
	kopiranje fotografija.....	28	spremnik tinte, zamjena.....	76
	kraćenje (rezanje).....	39.43	stanje spremnika tinte.....	60
M			U	
	Memorijska kartica.....	22	Upravljačka ploča.....	9.12
	Memorijska kartica s pričuvnom kopijom.....	56.57	USB flash memorijska jedinica.....	48
O			V	
	Obnavljanje boja.....	28	vanjski uređaj.....	48
	Odaberite mjesto.....	13.50	vanjski USB uređaj.....	48
	Odabir grupe.....	13	Vraćanje zadanih vrijednosti.....	69
	Odabir mape.....	13	Vrsta papira.....	16
	Odabir po datumu (fotografije).....	50	Z	
	Oštrina.....	50	Zaglavljivanje, papir.....	81
	Osvjetljenost.....	50	Zasićenost.....	50
P			zoom (rezanje).....	39.43
	P.I.M.....	33.50	zoom (Smanji/Povečaj).....	33
	Papir, umetanje.....	18		
	Papir, zaglavljivanje.....	81		

Без рамка/со рамка.....	34.51	преглед во мали сликички.....	69
Безбедносни упатства.....	6	прегледник.....	12
Враќање на зададените поставки.....	69	Приказ.....	12
Датумски печат.....	51	Приказ на слајдови.....	51
Двонасочно.....	84	Проверка на прскалките.....	69
Двонасочно (брзина на печатење).....	51	Проширување (Фотографии без рамка).....	34.51
Дебела хартија.....	69	Разгледница.....	45
Дигитален фотоапарат, печатење од.....	66	Резервна копија на мемориска картичка.....	56.58
Заглавувања, хартија.....	81	Реставрирање на боите.....	28
Заситеност.....	51	Решавање на проблемите.....	71
Зачувување фотографии (резервни копии).....	56.58	Сканирање (копирање документи).....	26
Заштита на екран.....	69	Сканирање (копирање фотографии).....	28
зум (Намалување/зголемување).....	34	Сканирање на компјутер.....	55.58
зумирање (отсекување).....	39.43	Сканирање на компјутер (PDF).....	55.58
Избор на група.....	13	Сканирање на компјутер (е-пошта).....	55.58
Избор на локација.....	13.51	Сканирање на мемориска картичка.....	54.58
Избор на папка.....	13	Совпаѓање со рамката.....	51
Избор според датум (фотографија).....	51	статус на касетите со мастило.....	60
индекс на мали сликички, отпечатоци.....	51	Табла.....	9.12.14
Јазик, промена.....	69	Тип хартија.....	17
касета со мастило, замена.....	76	Филтер (Стара слика, црно-бело).....	34.51
Квалитет.....	82	Флеш-погон USB.....	48
Контраст.....	51	Формат на приказ.....	69
Контролна табла.....	9.12	Хартија, заглавувања.....	81
копирање, реставрирање избледени фотографии.....	28	Хартија, ставање.....	18
копирање документи.....	26	црвени очи, исправка.....	51
копирање фотографии.....	28	Црно-бело печатење.....	34.51
Копчиња, Контролна табла.....	9.12	чистење, внатрешност на печатачот.....	84
Мемориска картичка.....	22		
надворешен уред.....	48		
Надворешен уред USB.....	48		
Нивоа на мастило.....	69		
Обвивка на ЦД/ДВД, печатење.....	44		
Осветленост.....	51		
Острина.....	51		
Откривање сцени.....	51		
отсекување фотографија.....	39		
Печатење на сите фотографии.....	51		
печатење стара слика.....	34.51		
P.I.M.....	34.51		
Површина за сканирање.....	58		
Поддржана хартија.....	16		
Подобрување.....	34.51		
Подобрување фотографии.....	34.51		
Позиција за печатење на ЦД/ДВД, прилагодување.....	31.84		
Пораки за грешки.....	72		
Порамнување на главата за печатење.....	64		
Поставување надворешен уред.....	66.69		
Потврден лист (мали сликички).....	51		
потсекување (отсекување).....	39.43		

SR Indeks

B	Bez ivica/sa ivicama.....	35.52
C	CD/DVD omotnica, štampanje.....	44
	Čestitka.....	45
	čišćenje, unutar štampača.....	85
	crno-bela štampa.....	35.52
	crveno oko, korekcija.....	52
	Čuvar ekrana.....	70
D	Deblji papir.....	70
	Detekcija prizora.....	52
	Digitalni fotoaparati, štampanje.....	66
	Displej.....	12
	Dugmad, Kontrolna tabla.....	9.12
	Dvosmerno.....	85
	Dvosmerno (brzina štampanja).....	52
F	Filter (sepija, crno-bela štampa).....	35.52
	Format prikaza.....	70
I	indeks umanjenih sličica, otisci.....	52
	Izaberi po datumu (fotografija).....	52
	Izaberite direktorijum.....	13
	Izaberite grupu.....	13
	Izbor lokacije.....	13.52
J	Jezik, promena.....	70
K	kertridž, zamena.....	76
	Konfigurisanje spoljnog uređaja.....	66.70
	Kontrast.....	52
	Kontrolna tabla.....	9.12
	kopiranje, obnavljanje izbledele fotografije.....	28
	kopiranje dokumenata.....	26
	kopiranje fotografija.....	28
	Kvalitet.....	82
M	Memorijska kartica.....	22
	Mere zaštite.....	6
N	Napravite rezervnu kopiju memorijske kartice.....	56.58
	nivoi mastila.....	70
O	Obnavljanje boja.....	28
	Obnavljanje podrazumevanih postavki.....	70
	opsecanje fotografije.....	39
	Oštrina.....	52
	Osvetljenost.....	52
	Otklanjanje problema.....	71
P	P.I.M.....	35.52
	Papir, ubacivanje.....	18
	Papir, zaglavljivanje.....	81
	PhotoEnhance.....	35.52
	Poboljšanje.....	35.52
	Podržani papir.....	16
	položaj štampanja CD/DVD-a, podešavanje.....	31.85
	Poravnavanje glave za štampanje.....	64
	Poruke o greškama.....	72
	Površina skeniranja.....	58
	prikazivač.....	12
	Prikaz slajdova.....	52
	prikaz umanjenih sličica.....	70
	Prilagodi okvir.....	52
	Proširivanje (fotografije bez ivica).....	35.52
	Provera mlaznica.....	70
S	Sačuvaj fotografije (rezervna kopija).....	56.58
	sečenje (opsecanje).....	39.43
	sepija štampa.....	35.52
	Skeniranje (kopiranje dokumenata).....	26
	Skeniranje (kopiranje fotografija).....	28
	Skeniranje na memorijsku karticu.....	54.58
	Skeniranje na računar.....	55.58
	Skeniranje na računar (e-pošta).....	55.58
	Skeniranje na računar (PDF).....	55.58
	spoljni uređaj.....	48
	spoljni USB uređaj.....	48
	Stampaj sve fotografije.....	52
	Štampanje datuma.....	52
	status kertridža.....	60
	Strana za proveru (umanjene sličice).....	52
T	Tabla.....	9.12.14
U	USB Flash disk.....	48
V	Vrsta papira.....	17
Z	Zaglavljivanje, papir.....	81
	Zasićenje.....	52
	zumiranje (opsecanje).....	39.43
	zumiranje (umanji/uvećaj).....	35



Epson Stylus Photo PX660 *1		BK	C	M	Y	LC	LM
Kolibri Kolibri КОЛИБРИ Kolibri		T0801 	T0802 	T0803 	T0804 	T0805 	T0806
Sova Sova БУВ Sova		T0791 	T0792 	T0793 	T0794 	T0795 	T0796
SL		Črna	Ciano modra	Vijolična	Rumena	Svetlo ciano modra	Svetlo vijolična
HR		Crna	Azurna	Purpurna	Žuta	Svijetlo azurna	Svijetlo purpurna
MK		Црна	Тиркизна	Розова	Жолта	Светло тиркизна	Светло розова
SR		Crna	Tirkizna	Ružičasta	Žuta	Svetlo tirkizna	Svetlo ružičasta

*1 Vse kartuše niso na voljo v vseh regijah.

*1 Svi spremnici s tintno niso dostupni u svim regijama.

*1 Не сите касети се достапни во сите региони.

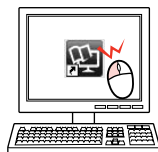
*1 Nisu svi kertridži dostupni u svim regijama.

Za več informacij.

Za dodatne informacije.

Добивање повеќе информации.

Dobijanje dodatnih informacija.



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



411920500